



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ປະຫານປະເທດ

ເລກທີ 256 ຂໍ/ກ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 26 ກ່ລະກົດ 2019

ລັດຖະດຳລັດ ຂອງປະຫານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການຕອບໄຕ ການທຸມຕະຫຼາດ
ແລະ ການຊ່ວຍໜູນ ຂອງປະເທດຜູ້ສັງອອກ.

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນຸນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ແລະ ມາດຕາ 67 ຂຶ້ 1;
- ອີງຕາມ ນະທີຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຕອບການໄຕ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໜູນ ຂອງປະເທດ ຜູ້ສັງອອກ, ສະບັບເລກທີ 09/ຂມຊ, ລົງ
ວັນທີ 14 ພຶສູນາ 2019;
- ອີງຕາມ ທັງສອງເນື້ອງຄອນນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ, ສະບັບເລກທີ 15/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 12
ກໍລະກົດ 2019.

ປະຫານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ:

ມາດຕາ 1 ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການຕອບໄຕ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໜູນ ຂອງປະເທດຜູ້ສັງອອກ.

ມາດຕາ 2 ລັດຖະດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຄົນສັກສິດ ບັນແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະຫານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



ບຸນຍັງ ວ່ລະຍຈິດ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຕ່ງຊາດ

ເລກທີ **09** /ຂະໜາ
 ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ **14 / 06 / 19**

ມະຕິ

ຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຕ່ງຊາດ
 ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ
 ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ

ອີງຕາມລັດຖະບໍາມະນຸນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ມາດຕາ 53 ຊຶ້ 1 ແລະ ກິດຕາມວ່າດ້ວຍສະພາແຕ່ງຊາດ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ມາດຕາ 11 ຊຶ້ 1.

ພາຍຕູ້ງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝຂາມນີ້ ຫຼືອທີ 7 ຂອງສະພາແຕ່ງຊາດ ຖຸດທີ VIII ໄດ້ກື່ນກວ້າພິຈາລະນາ ບ້າງກວ້າງອວງ ແລະ ເມີນກູ້ງ ກົງວັນເມື່ອໃນຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການ ຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໃນວະລະກອງປະຊຸມ ຕຶກວັນທີ 14 ມິຖຸນາ 2019.

ກອງປະຊຸມສະພາແຕ່ງຊາດ ຕິກລົງ:

ມາດຕາ 1 ຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ດ້ວຍຄະແນນສັງເຫັນໃນປັບປຸງ.

ມາດຕາ 2 ມະຕິສະບັບນີ້ ປີເປັນສັກລິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຮັນ ເປັນຕົ້ນປັປຸງ.



ປານີ ຢໍາທີ່



ພາກາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 65 /ສພຊ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 14 ມິຖຸນາ 2019

ກົດໝາຍ

ວ່າດ້ວຍການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ

ພາກທີ 1
ປົດບັນຍັດທີ່ອໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກໍານົດ ຫຼູກການ, ລະບຸງການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່າງວິກິນການເງິນຄອງ, ການເຄີດ
ຕາມ ກົດກາ ວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ເພື່ອປົກປ່ອງຜູ້
ປະລິດໝາຍໃນ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທິບຈາກການແຂ້ຂັ້ນທີ່ບໍ່ເປັນທ່າ ແນໃໝ່ຮັບປະກັບໃຫ້ຜູ້ບະລິດຜົນດ້ານບົນຫາ
ມາດເປັນບຸງເຕີນເອງ, ມີຄວາມເຂັ້ມແຂງ, ເຕີປິທີບໍລະຫບາດເວີ້ວ ແລະ ສາມາດແຕ່ງຂັ້ນກັບຜົນດ້ານນີ້ຂ້າ, ບະ
ກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພື້ນທະນາເຄກະຖະກິດ-ສັງຄົມ ຂອງຊາດ.

ມາດຕາ 2 ການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ

ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແມ່ນ ການທີ່ອອກສືບຕໍ່າຫາກປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກເຫັນມາໃນ ລະບປ ລາວ ຊຶ່ງມີຄວາມສິ່ງ
ອອກ ຕໍ່າຫຼວງເວລາກົບກະທິຂອງຜົນດ້ານທີ່ຕົກຄົງກັນ ທີ່ຈໍາຫຼັກພາບໃນປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ເພື່ອຜົນປະໄຫຍດ
ທາງການດ້ານ.

ການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ແມ່ນ ການຊ່ວຍຫຼູ້ ຫຼື ການລະຫັບລະຫຸນ ຂອງລັດຖະບານ
ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງໄດ້ທີ່ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໃຫ້ແກ່ວິສະຫະກິດ ແລະ ອຸດເພາຫະກໍາ ເພື່ອມີປະໄຫຍດ
ທາງການດ້ານ.

ການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ແມ່ນ ການນໍາໃຊ້ມາດ
ຕະການທາງດ້ານຍັນ ໃນໄລຍະເວລາໃດໆທີ່ ດໍາສືບດ້ານນີ້ເຫັນວ່າ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນ
ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ຊຶ່ງຮັດໃຫ້ຜູ້ບະລິດຜົນດ້ານນີ້ໄດ້ ໄດ້ຮັບຄວາມຮັບໝາຍ.

ມາດຕາ 3 ການຂະໜາດກໍາລັບ

ກໍາລັບທີນ້າໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ຕົງນີ້:

1. ຜູ້ຜະລິດລືນຄ້າພາບໃນ ພາບເຖິງ ບຸກຄົນ ຫຼື ປິຕິບຸກຄົນ ລາວ ຫຼື ດ່າງປະເທດ ທີ່ດໍາເປັນທຸລະກິດ ໃນ ສປປ ລາວ ທີ່ຜະລິດສືບດໍາ ອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ກະສິກໍາ ທີ່ດໍາຍດີກັນ ກັບອັນດັບຮ່າງ; ຮຶ່ງມີຜົນຍະລິດລວມ ກວມອັດຕາສ່ວນທີ່ລ້າຍຄົນຂອງການຜະລິດຫຼັງໝົດຂອງອືນຄ້າດີງກ່າວ;

2. ສິນຄ້າທີ່ດໍາຍດີກັນ ພາບເຖິງ ສິນຄ້າທີ່ມີຄຸນລັກຂະນະລະເພະເື່ນຖານທີ່ດີກັນ ຫຼື ດ້າບດີກັນ ກັບ ສິນທີ່ທີ່ເປົ້າໃນ ສປປ ລາວ;

3. ສິນຄ້າທີ່ຖືກມີຈາລະນາ ພາບເຖິງ ສິນຄ້າທີ່ບໍ່ເຂົ້າມາ ສປປ ລາວ ຮຶ່ງມີຂໍ້ມູນບົງຢືນເບື້ອງທີ່ນ້ອມການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ;

4. ປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ ພາບເຖິງ ປະເທດລົງອອກສິນຄ້າທີ່ຖືກມີຈາລະນາເຂົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ;

5. ຜູ້ອໍາຍອກ ພາບເຖິງ ຜູ້ອໍາຍອກຂອງການປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ ທີ່ມີສິນດໍາເຂົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ;

6. ຜູ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ພາບເຖິງ ຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ອໍາຍອກ ຫຼື ຜູ້ນ້າເຂົ້າສິນຄ້າ ແລະ ລັດຖະບານ ຂອງ ປະເທດຜູ້ອໍາຍອກສິນດໍາ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຼຸມ, ຖຸມ, ລະມາຄົມ ຫຼື ການຈົດຕັ້ງທີ່ ເປັນເຄີຍແກນປົກເບ້ອງເນີນປະໄທເທດຂອງຜູ້ຜະລິດສິນດໍາແບ່ນ;

7. ບຸກຄົນທີ່ສາມ ພາບເຖິງ ບຸກຄົນ ຫຼື ປິຕິບຸກຄົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການນໍາເຂົ້າ ຫຼື ສິ່ງອອກສິນດໍາທີ່ ຖືກມີຈາລະນາ;

8. ຄວາມເສຍຫາຍປ່າງໜູວ່າງໝາຍ ແກນເຖິງ ຄວາມເສຍຫາຍຈາກການນໍາເຂົ້າສິນດໍາ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ ຮຶ່ງເຮັດຕີທີ່ຜູ້ຜະລິດສິນດໍາພາຍໃນ ໄດ້ລວມໄດ້ຮັບເນີນ ກະທົບປ່າງຮ້າຍແຮງ;

9. ໃນຂົ້ນຄູ່ທີ່ຈະກໍາໃຫ້ເກີດການເສຍຫາຍປ່າງໜູວ່າງໝາຍ ພາບເຖິງ ແຕການທີ່ໃກ່ຈະເກີດຂຶ້ນກັບຜູ້ຜະລິດສິນດໍາພາຍໃນ ຊົ່ງຈະພາໃກ້ມີຄວາມເສຍຫາຍປ່າງໜູວ່າງໝາຍ ແລະ ແນບອນ;

10. ອຸປະສົງທີ່ຖືວ່າດີງດໍາການສັງເກົ່າ ຫຼື ພັດທະນາວິສະຫະກິດພາບໃນ ພາບເຖິງ ປິນກະທົບທີ່ວິ່າ ສາຫະກິດຕາຍາໃນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງສັງເກົ່າ ຫຼື ດ້າເນີນ ແລະ ຂະຫຍາບທຸລະກິດ ບໍ່ ສປປ ລາວ;

11. ສະເລັບຖ້ວງນ້ຳທີ່ກໍາ ພາບເຖິງ ການດິດໄວຈາກເນີນລວມຂອງລາກສິນດໍາ ອຸນໃຫ້ ປະລິມານສິນດໍາ ແລະ ທານໃຫ້ ດິນລວມຂອງປະລິມານສິນດໍາ;

12. ມາດຕະການຫາງດໍາກັນພາສີ ພາບເຖິງ ການວ່າງເງິນດໍາປະກັບການກິດໄວອັດຕາພາສີ ຫຼື ການເນີນອັດຕາພາສີນໍາເຂົ້າຕົ້ນດໍາທີ່ຖືກປໍາໄຟ້ມາດຕະການ;

13. ຜູ້ສະຫັບສະຫຼຸນ ພາບເຖິງ ຜູ້ຜະລິດສິນດໍາທີ່ດໍາຍດີກັນພາບໃນປະເທດ ທີ່ເຫັນດີໃຫ້ມີການດໍາເນີນການລືບຫາຂໍ້ມູນຄວາມເສຍຫາຍຈາກການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ;

14. ຜູ້ຄັດຄົ້ນ ພາບເຖິງ ຜູ້ຜະລິດສິນດໍາທີ່ດໍາຍດີກັນພາບໃນປະເທດ ທີ່ບໍ່ເຫັນດີໃຫ້ມີການດໍາເນີນການລືບຫາຂໍ້ມູນຄວາມເສຍຫາຍຈາກການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ;

15. ຜູ້ບໍ່ຂອກຜົງ ພາບເຖິງ ຜູ້ຜະລິດສິນດໍາທີ່ດໍາຍດີກັນພາບໃນປະເທດ ທີ່ບໍ່ສະຫັບສະຫຼຸນ ແລະ ບໍ່ ດິດດີການ ໃຫ້ມີການດໍາເນີນການລືບຫາຂໍ້ມູນຄວາມເສຍຫາຍຈາກການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ອໍາຍອກ;

16. ສ່ວນໝັງປະຫຼາດ ພາບເຖິງ ອັດຕາສ່ວນຮືອຍຂອງປະລິມານການຈ່າຍຫ່າຍລົມດີຕົ້ນ ມີຍຫຼາບ ໃຫ້ບອດຈໍາກໍາທັງໝົດຂອງອືນດໍາປະເພດຕາງວັນໃນຕະຫຼາດ;

17. ພະລິດຕະພາບ ພາບເຖິງ ປະລິດທີ່ພາບໃນການຜະລິດສິນດໍາ ຂອງຜູ້ຜະລິດສິນດໍາ.

ມາດຕາ 4 ນະໂຍບຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ

ລັດ ຊຸກເບີ ແລະ ສິ່ງເສີມ ວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ດ້ວຍການກໍານົດມາດຕະການ ເພື່ອຕອບໄດ້ການດັກທີ່ບໍ່ເປັນທ່າງການນີ້ເຂົ້າເລີນດ້າ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ປູ້ ໄດ້ເລັບການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ, ສ້າງຂະພາບແວດລ້ອມ ແລະ ຕົ່ອນໄຂທີ່ເຄື່ອຂ່ານຍ່າຍ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຍະນິດສິນດ້າພາຍໃນ ໃຫ້ສາມາດເຖິງໃຫຍ່ ຂະຫຍາຍເຕີວ ແລະ ສາມາດແຍ່ງຂັນໄດ້.

ລັດ ສະຫະອງ ວົບປະມານ, ບຸກຄະວາກອນ, ພາຫະນະ, ວິດຖຸປະກອນ ໃຫ້ແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິເນັດວຽກ ການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໃຫ້ສາມາດເຕືອນໄຫວໄດ້ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິພິບີນ.

ມາດຕາ 5 ຜູ້ການກ່ຽວກັບການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ

ການກອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໃຫ້ປະຕິເນັດຕາມຜູ້ການ ຕື່ນດ້າ ດັ່ງນີ້:

1. ສັບປະກັນຄວາມຮອດເຄື່ອງກັບນະໂຍບາຍ ແລະ ກົດໝາຍ;
2. ສັບປະກັນຄວາມວ່ອງໄວ, ໄປງິສ, ພາວະວິໄສ ແລະ ບຸດທ່າ;
3. ສອດເກອງກັບສິນທີຂັບຍາ ແລະ ສັນບາສາເກີນ ທີ່ ຂປປ ລາວ ເປັນຍາຄີ.

ມາດຕາ 6 ຂອບເຂດການນຳໃຊ້

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ບໍ່ໃຊ້ສໍາລັບບຸກຄົນ, ບຸດທິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທ້າງພາຍໃນ ແລະ ດ້ວຍນະຕັດ ທີ່ດ້າ ເນີນການຈະລືດຕືນດ້າຢູ່ພາຍໃນ ຂປປ ລາວ ແລະ ຜູ້ນໍາເຂົ້າເລີນດ້າ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ເລັບການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ.

ມາດຕາ 7 ການຮ່ວມມືສາກົນ

ລັດ ສິ່ງເສີມການພົວພັນຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ແກ່າວພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ກ່ວນການແລກປົງນໍ້າມຸນ ອ້າວຄອນ, ເຕັກນິກ, ເຕັກໄນ ໄລຊີ, ການຝຶກອົບຮົມ ແລະ ພົກລະດັບດວນຮູ້ຄວາມຄາມາດທາງດ້ານວິຊາການ ເພື່ອເຮັດໃຫ້ວຽກງານດ້າງກ່າວ ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະຕິບັດຕາມສິນທີຂັບຍາ ແລະ ສັນບາສາເກີນ ທີ່ ຂປປ ລາວ ເປັນຍາກີ.

ພາກທີ II

ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ

ໝວດທີ 1

ການຫຼຸມຕະຫຼາດ

ມາດຕາ 8 ການຫຼຸມຕະຫຼາດ

ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ດ້າເປັນດ້ວຍການກໍານົດລາຄາສິ່ງອອກ ຂອງສິນທີໃດທີ່ມາຢັງ ຂປປ ລາວ ດ້ວຍກ່າວ ລາຄາປົກກະຕືຂອງສິນດ້າດັ່ງກ່າວ ທີ່ຈໍາຫຍາຍຢູ່ພາຍໃນປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ.

ມາດຕາ 9 ລາຄາສິ່ງອອກ

ລາຄາສິ່ງອອກ ແມ່ນ ລາຄາສືບຕັ້ງຈາກປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ທີ່ຈຶ່ງເຂົ້າມາຈໍາຫນາຍໃນ ສປປ ລາວ ໄດ້ມີການຊ່ວະເວົາຈີງ ຫຼື ມີແຜນການຊ່ວະ.

ໃນກໍລະນີບໍ່ມີລາຄາສິ່ງອອກ ຫຼື ລາຄາສິ່ງອອກບໍ່ມີເຊືອຕີ ໃຫຼືກີດໄລ້ລາຄາສິ່ງອອກສືບຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ຈໍາຫນາຍຄື້ນຕັ້ງທ່ານີ້ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊື້ທີ່ບໍ່ມີທວນກ່ຽວຂ້ອງ.

ໃນກໍລະນີທີ່ສືບຕັ້ງ ບໍ່ໄດ້ມີການຈໍາຫນາຍໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊື້ທີ່ບໍ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື ບໍ່ໄດ້ຈໍາຫນາຍສືບຕັ້ງໃນລະພາບຕົ້ນ ທີ່ໄດ້ນຳເຫຼົ້າໃນເບື້ອງຕົ້ນ ໃຫ້ກຳນົດລາຄາສິ່ງອອກບົນພື້ນຖານທີ່ສົມເຫດສົມເວັນ.

ມາດຕາ 10 ລາຄາປົກກະຕີ

ລາຄາປົກກະຕີ ແມ່ນ ລາຄາສືບຕັ້ງທີ່ໄດ້ກີດກັບ ທີ່ຈໍາຫນາຍເພື່ອຮົມໃຊ້ພາບໃນປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໄດ້ມີການຊ່ວະຕົວຈີງ ຫຼື ມີແຜນການຊ່ວະ ໃນລະພາບການດໍາປົກກະຕີ ຊຸ່ງເປັນລາຄາທີ່ສ່າມາດນໍາມາປົງບຫງານໄດ້ກັບລາຄາສິ່ງອອກມາຍັງ ສປປ ລາວ.

ໃນກໍລະນີບໍ່ມີການຈໍາຫນາຍສືບຕັ້ງທີ່ໄດ້ກັບ ໃນກະຫຼາດໝາຍໃນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ຫຼື ການຈໍາຫນາຍສືບຕັ້ງໄດ້ງ່າວ ບໍ່ສ່າມາດນໍາມາປົງບຫງານໄດ້ນີ້ ໃຫ້ກໍານົດລາຄາປົກກະຕີ ໂດຍອີງໃຫ້ລາຄາໄດ້ຫົ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ລາຄາສິ່ງອອກສືບຕັ້ງທີ່ໄດ້ກັບ ໃນບັງປະຫຼາດທີ່ສ່າມ ທີ່ມີການນໍາເຫຼົ້າສືບຕັ້ງທີ່ຖືກມີຈະນາຖຸມີເຫດຜົນທີ່ເຊື່ອໄດ້ວ່າ ລາຄານີ້ນະແດງເຖິງລາຄາໃນຕະຫຼາດປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ;

2. ລາຄາສືບຕັ້ງຈໍາຫນາຍຕົ້ນກິດກັບກົດໄວ້ໃນການປະລິການ ແລະ ຕໍ່ໄຊ່ຈໍາຫນາຍ ລວມທັງກ່າວໄລ່ທີ່ເກີດຂຶ້ນ.

ໃນກໍລະນີລາຄາຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນວັນທີຫົ່ງ ແລະ ວັນທີສອງ ຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້ ທາງດໍາກວ່າ ຕົ້ນທີ່ມີການປະລິການ ບອກກັບທີ່ໃຊ້ຈໍາຫນາຍໃນ ການປະລິການ, ການຈໍາຫນາຍ ແລະ ຕໍ່ໄຊ່ຈໍາຫນາຍ ແມ່ນບໍ່ໃຫ້ບໍ່ມາກໍານົດເປັນລາຄາປົກກະຕີ.

ສ້າງລັບລົງທຶນກິດໄລ້ລະອຽດກ່ຽວກັບການກໍານົດລາຄາປົກກະຕີ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໆ ຫາກ.

ມາດຕາ 11 ການກໍານົດອັດຕາການຫຼຸມຕະຫຼາດ

ການກໍານົດອັດຕາການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແມ່ນ ການກິດໄລ້ລ້ວມຕ່າງ ລະຫວ່າງ ລາຄາປົກກະຕີ ກັບ ລາຄາສິ່ງອອກ ທີ່ໄດ້ກໍານົດການຕົ້ນໃນລະດັບ ແລະ ໄລະບະເວລາຕາງວັນກັນ ຂຶ່ງມີວິທີການປົງບຫງານໄດ້ຫົ່ງ ຄັ້ງນີ້:

1. ລາຄາປົກກະຕີໂຄສະລັບຖ່ວງນໍ້າຫັນ ກັບ ລາຄາສິ່ງອອກຄະເລີນທີ່ຖ່ວງນໍ້າຫັນ;

2. ລາຄາປົກກະຕີ ກັບ ລາຄາສິ່ງອອກຂອງການເລີດຖະກິດທາງການຕ້າແຕ່ລະເກົ່າ;

3. ໃນກໍລະນີທີ່ລາຄາປົກກະຕີມີຄວາມແກກຕ່າງກັບທາງດ້ານຜູ້ຊື້, ຢື່ນທີ່ ຫຼື ໄລະບະເວລາທີ່ສິ່ງອອກ, ໃຫ້ປົງບຫງານ ລະຫວ່າງລາຄາປົກກະຕີສະເລີນທີ່ຖ່ວງນໍ້າຫັນ ກັບ ລາຄາສິ່ງອອກຂອງການເລີດຖະກິດທາງການ ດັ່ງຕໍ່ລະເກົ່າ.

ຖ້າລາຄາປົກກະຕີ ແລະ ລາຄາສິ່ງອອກທີ່ນຳມາປົງບຫງານທາກນີ້ແມ່ນລາຄາໃນລະດັບ ແລະ ໄລະບະເວລາຕາງວັນກັນ ໃຫ້ພິຈາລະນາປັດໄຈ ທີ່ສິ່ງມີນກະທີບໍ່ກ່າວປົງບຫງານ ເຊັ່ນ ຕ່ອນໄຂ ແລະ ໄລະບະເວລາ ຂອງການຈໍາຫນາຍ, ການເກັບອາຫາອນ, ລະດັບການຕົ້ງ, ປະລິມານ, ຖຸນສັກລະນະສະເພະຂອງສືບຕັ້ງ.

ມີ້ອການປຽບທຽບລາຄາ ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງກັບການແກກປ່ຽນຮະກຸນເງິນ ໃຫ້ນີ້ໃຊ້ອັດຕາແລກປ່ຽນ
ຂອງກະນະດາກນຸ່ວະກິດໄດ້ໜຶ່ງ ຂອງວັນທີມີການຈໍາເນີນຄົນຕ້າ. ຖ້າມີການຕົກລົງກໍານົດອັດຕາແລກປ່ຽນເງິນ
ກາລ່ວງໜີ້ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມອັດຕາທີ່ໄດ້ຕົກລົງກັນນີ້ນ.

ສ້າງລັບສູດຄົດໄລການກໍານົດອັດຕາການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການປຽບທຽບລາຄາປົກກະຕິ ແລະ ລາ
ກາລື່ງອອກ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໆຫາກ.

ໝວດທີ 2

ການຊ່ວຍຫຼຸນຂອງປະເທດຜູ້ສີ່ງອອກ

ມາດຕາ 12 ການຊ່ວຍຫຼຸນຂອງປະເທດຜູ້ສີ່ງອອກ

ການຊ່ວຍຫຼຸນຂອງປະເທດຜູ້ສີ່ງອອກ ປະກອບມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການຊ່ວຍເຫຼືອຫາງດ້ານການເງິນ;
2. ການສະໜັບສະໜູນດ້ານລາຍໄດ້ ຫຼື ດ້ານລາຄາ.

ມາດຕາ 13 ການຊ່ວຍເຫຼືອຫາງດ້ານການເງິນ

ການຊ່ວຍເຫຼືອຫາງດ້ານການເງິນ ແມ່ນ ການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກ ລັດຖະບານ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງໄດ້ໜຶ່ງ
ຂອງປະເທດຜູ້ສີ່ງອອກ ຊີ່ມີວິທີການ ດັ່ງນີ້:

1. ຂະຫນອງເງິນໄດ້ກົງແກ່ວິສາຫະກິດ ແລະ ອຸດສາຫະກໍາໃນລຸບແບບ ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອລ້າ, ເງິນຫຼື
ວິມ ແລະ ຊື້ຮຸນ ຫຼື ໄນຍຫາງຂໍອມ ໃນລຸບແບບການຄ້າປະກັນເງິນຫຼືວິມ;
2. ພົກເວັ້ນ ຫຼື ຖຸດຜ່ອນ ພື້ນຫະຕ່າງໆຫາງດ້ານການເງິນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ໃຫ້ແກ່
ວິສາຫະກິດ ແລະ ອຸດສາຫະກໍາ;
3. ສະຫອງຄືນດ້າ ຫຼື ການນໍລັກນ ບອກຈາກໄຄງລ່າງໜຶ່ນຖານທົວໄປ ຫຼື ຊື້ຄືນດ້າຈາກວິສາຫະ
ກິດ ແລະ ອຸດສາຫະກໍາ;
4. ຈ່າຍເງິນແກ່ກອງທີ່ບ ຫຼື ມຂບປີ້ພາກສ່ວນເຂກະຊົນປະຕິບັດ ທີ່ ຫຼື ຖານ ວິທີການ ຕາມທີ່
ໄດ້ກໍານົດໃນຂໍ 1, 2 ແລະ 3 ຂອງມາດຕານີ້.

ມາດຕາ 14 ການສະໜັບສະໜູນດ້ານລາຍໄດ້ ຫຼື ດ້ານລາຄາ

ການສະໜັບສະໜູນດ້ານລາຍໄດ້ ຫຼື ດ້ານລາຄາ ແມ່ນ ການເພີ່ມການສີ່ງອອກເພີ່ມຕົ້ນໄດ້ໜຶ່ງ ໄດ້ກົງ
ຫາງຂໍອມ ຫຼື ຖຸດການນຳເຂົ້າສົ່ນຄ້າຈາກຕ່າງປະເທດ.

ມາດຕາ 15 ການຊ່ວຍຫຼຸນຂອງປະເທດຜູ້ສີ່ງອອກ ທີ່ຈະຖືກປໍາໄຊ້ມາດຕະການຕອບໄດ້

ລັດຖະບານ ແຕ່ງ ສປປ ລາວ ຈະນີ້ໃຊ້ມາດຕະການຕອບໄດ້ ການຊ່ວຍຫຼຸນຂອງປະເທດຜູ້ສີ່ງອອກ
ໃນລຸບການໄດ້ໜຶ່ງ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 13 ແລະ 14 ຂອງກົດໝາຍລະບັບນີ້ ທີ່ເປັນການຊ່ວຍຫຼຸນ
ສະເໝັກໃຫ້ແກ່ ວິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ຖຸມອຸດສາຫະກໍາໄດ້ໜຶ່ງ ກີດຕັ້ນກັບການ
ສີ່ງອອກເລີນເຂົ້າເຂົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ການຊ່ວຍຫຼຸນໃນຫາງກົດໝາຍ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
2. ການຊ່ວຍຫຼຸນສ້າລັບເຄີດເມື່ອທີ່ ທີ່ກໍານົດໄວ້ສະເໝັກ;

3. ການຊ່ວຍຫຸນເພື່ອເພີ່ມປະລິມານການສຶ່ງອອກສິນດໍາ;

4. ການຊ່ວຍຫຸນໃຫ້ມີການນໍາໃຊ້ສິນຄ້າພາບປື້ນຂອງຕົນ ເພື່ອທີດແຫນນການນໍາເຫຼີ້ນ.

ນອກຈາກການຊ່ວຍຫຸນຄະແນາທີ່ໄດ້ກໍາປົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 2, 3 ແລະ 4 ຂອງມາດຕານີ້ ໃຫ້ມີຈາລະນາປັດໄຈເຂັ້ມຕົ້ນ ເຊັ່ນ ຈ່ານວນວິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ຫຼື ຖຸມອຸດສາຫະກຳ ທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງອອກ, ປະລິມານການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ສຶ່ງອອກ, ໄລປະເວລາ ແລະ ອຸນແບບຂອງການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງອອກ.

ມາດຕາ 16 ການດີດໄລປະລິມານການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ສຶ່ງອອກ

ການດີດໄລປະລິມານການຊ່ວຍຫຸນ ແມ່ນ ການດີດໄລມີນປະໄຫຍດທີ່ໄດ້ຮັບຈາກການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ສຶ່ງອອກ ຕາມໄລຍະເວລາ ໄດ້ກໍາປົດເລີນຈ່ານວນມູນຄ້າການຊ່ວຍຫຸນ ຫຼື ສ່ວນຮົດຂອງການຊ່ວຍຫຸນ ດ້ວຍຫຸ້ນວ່ອນເສັ້ນດໍາທີ່ສຶ່ງອອກນາຍ້ງ ສະບໍລັບ ລາວ ເພື່ອເນັ້ນເພື່ນຖານໃຫ້ແກ່ການນໍາໃຊ້ມາດຕະການຕອບໄດ້.

ການດີດໄລມີນປະໄຫຍດທີ່ໄດ້ຮັບຈາກການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ສຶ່ງອອກ ໃຫ້ປະດີບັດຕາມແຕ່ລະກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ສ້າລັບຮູບແບບເງິນຊ່ວຍເງິນທີ່ວິສາຫະກິດ, ວິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ຫຼື ບໍລິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ທີ່ໄດ້ຮັບຕົວຈິງ;

2. ສ້າລັບຮູບແບບເງິນທີ່ປົມໃນອັດຕາດອກເບີຍຕໍ່າ ໃຫ້ດີດໄລຈາກຄວາມແຕກຕ່າງໆ ລະຫວ່າງ ອັດຕາດອກເບີຍເງິນທີ່ປົມຂອງທະນາຄານ ທີ່ວິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ຫຼື ບໍລິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ຮັບຕົວຈິງ ຄວນຈ່າບ ກັບ ອັດຕາດອກເບີຍເງິນທີ່ປົມ ທີ່ຈະຢືນເຫັນວ່າຖະບານ;

3. ສ້າລັບຮູບແບບການຊ່ື້ອຸນ ບໍລິສັດໄລຈາກຈ່ານວນທີ່ກົດຕົວຈິງທີ່ວິສາຫະກິດ ໄດ້ຮັບຈາກການຈ່າຍກົດຕົວຈິງທີ່ວິສາຫະກິດ ທີ່ຈະຢືນເຫັນວ່າຖະບານ;

4. ສ້າລັບຮູບແບບການປໍ່ປະກັນເງິນທີ່ປົມ ໃຫ້ດີດໄລຈາກຄວາມແຕກຕ່າງໆ ລະຫວ່າງ ອັດຕາດອກເບີຍເງິນທີ່ປົມຂອງທະນາຄານທີ່ນີ້ມີການປໍ່ປະກັນ ກັບ ອັດຕາດອກເບີຍເງິນທີ່ປົມທີ່ໄດ້ຮັບການປໍ່ປະກັນ ຈາກສັດຖະບານ;

5. ສ້າລັບການລະບອງລືມິນດໍາ ຫຼື ການບໍລິການ ໃນອັດຕາທີ່ມີຍອກວ່າກ່າວຳຕ່າຕອບແຜນທີ່ຄວນໄດ້ຮັບໃຫ້ດີດໄລຈາກຄວາມແຕກຕ່າງໆ ລະຫວ່າງ ລາຄາປົກກະຕືອງສິນດໍາ ຫຼື ການບໍລິການໃນຕະຫຼາດ ແລະ ລາຄາທີ່ວິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ຫຼື ບໍລິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ທີ່ໄດ້ຮັບຕົວຈິງ ໃຫ້ແກ່ລັດຖະບານ;

6. ສ້າລັບການປື້ນສິນດໍາ ໃນອັດຕາທີ່ກົງນາວ່າດໍາຕ່າຕອບແຜນທີ່ຄວນໄດ້ຮັບ ໃຫ້ດີດໄລຈາກຄວາມແຕກຕ່າງໆ ລະຫວ່າງ ລາຄາທີ່ລັດຖະບານປໍ່ໄດ້ຈ່າຍໃຫ້ຕົວຈິງ ແລະ ລາຄາປົກກະຕືອງສິນດໍາໄດ້ຕ້ອງກ່າວວິນໃນຕະຫຼາດ;

7. ສ້າລັບການຍົກເວັ້ນ ຫຼື ຖຸດເວັນ ພັນທະຕາງງາງຫາງດ້ານການເງິນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍາປົດໄວ້ໃນກົດໝາຍໃຫ້ດີດໄລຈາກຄວາມແຕກຕ່າງໆ ລະຫວ່າງ ຈ່ານວນເງິນທີ່ວິສາຫະກິດຕົວຈິງ ໃຫ້ແກ່ລັດຖະບານ ກີບ ຈ່ານວນເງິນທີ່ວິສາຫະກິດ, ຖຸມວິສາຫະກິດ, ອຸດສາຫະກຳ ຫຼື ບໍລິສາຫະກິດ ທີ່ໄດ້ຮັບຕົວຈິງ ໃຫ້ຈ່າຍຕົວຈິງ.

ນອກຈາກ ການຊ່ວຍຫຸນ (ເຈົ້າກໍລະນີ ທີ່ໄດ້ກໍາປົດໄວ້ເທິງນີ້ ໃຫ້ນໍາໃຊ້ວິທີດີດໄລອືນ ປິບເພື່ນຮານຄວາມຍຸດທຳ ແລະ ສິມເຫດລືມເວັນ).

ພາກທີ III

ການກໍານົດຄວາມເສຍຫາຍຂອງຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ

ມາດຕາ 17 ກວາມເສຍຫາຍຂອງຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ

ກວາມເສຍຫາຍຂອງຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ ແມ່ນ ການອຸນເຍີນປະໄຫຍດຫາງການດ້າຈາກການນໍາເຂົ້າສິນດັບ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ອີງເຄີດໃຫ້ຜູ້ປະລິດອືນດັບດໍາເຫັນ ໃຫ້ຜູ້ປະລິດໄດ້ຮັບກວາມເສຍຫາຍ ໃນກ່າວະນີໄດ້ຫົ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ມີຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍ;
2. ມີໄນ້ຂົ້ມຄຸກທີ່ຈະກໍໄດ້ຕິດຄານເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍ;
3. ເປັນອຸປະສົກທີ່ວ່າງດົງປ່າງໃຫຍ່ຫຼວງທີ່ການສ້າງຫົ່ງ ຫຼື ມັດທະນາວິສາຫະກິດມາຍໃນ.

ກວາມເສຍຫາຍຂອງຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ ດ້ວຍມີຄວາມກ່ຽວຂັບການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 21 ຂອງກິດໝາຍສະບັບນີ້ ແລະ ໃນກ່ລະນີຄວາມເສຍຫາຍ ຫາຍກ່ຽວຂ້ອງກັບຫຼາຍປະເທດ ສາມາດປະເມີນລວມກັນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 22 ຂອງກິດໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 18 ການກໍານົດຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍ

ການກໍານົດຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍດໍາເຖິງຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ ຈາກການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ຕ້ອງມີຈາລະນາຈາກຂໍ້ມູນຫຼັກຖານ ດັ່ງນີ້:

1. ປະລິມານການນໍາເຂົ້າສິນດັບ ທີ່ມີການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ເພີ່ມຂຶ້ນແບບເດືອກຖານ ຫຼື ຖົງບຖານ ເມືອງຫຼັງປະກຳນະຄົມ ຫຼື ການປໍ່ມີໄພກພາບໃນ ສປປ ລາວ;
2. ພິນກະທິບຂອງຜູ້ສິນດັບ ທີ່ມີການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ຕໍ່ລາຄາອືນດັບທີ່ເຕັກບີກີກີນໃນ ສປປ ລາວ ສັງເກດໃຫ້ຜູ້ປະລິດພາຍໃນ ຕ້ອງຫຼຸກລາຄາ, ຫຼືກິດລາຄາ ຫຼື ຈ່າຍນໍາອືນດັບໃນລາຄາຂາຍທີ່ນີ້;
3. ພິນກະທິບຂອງຜູ້ສິນດັບ ທີ່ມີການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ດໍາເຫຼີນຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ ໂດຍມີຈາລະນາຕາມນັດໄຈ ການຫຼຸດລົງທຶນຈີ່ຈີ່ ຫຼື ມີຫາ່ອງຫຼຸດລົງທຶນຂອງບອດຈ້າໜ່າບ, ກໍາໄລ, ປິນະະລິດ, ຂວບແບ່ງກະຫຼາດ, ຜະລິດຕະພາບ, ພິນຕອບແບບຈາກການລົງທຶນ ຫຼື ກ່ວ້າການປະລິດ; ບັດໄຈທີ່ມີເປົນກະທິບຕໍ່ລາຄາພາບໃນປະເທດ ແລະ ພິນກະທິບຕໍ່ລາຄາພາບໃນປະເທດ ຫຼື ມີເປົນກະທິບຫາງລົບດໍາກະແກງລົບອືດືດ, ຂັບກໍາໃນຫຼາຍ, ກາບຈ້າງງານ, ດໍາຮັງງານ, ອັດຕາການເຕີບໄກຂອງຫຼະກິດ, ຄວາມສາມາດໃນການພື້ນທຶນ ຫຼື ການລົງທຶນ.

ຂ່າວັນວິທີການກໍານົດຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການດ້າງຫານ.

ມາດຕາ 19 ການກໍານົດໄໝຂໍ້ມູນທີ່ຈະກໍໄດ້ຕິດຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍ

ການກໍານົດໄໝຂໍ້ມູນທີ່ຈະກໍໄດ້ຕິດຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຫຼວງຫຼາຍດໍາເຖິງຜູ້ປະລິດອືນດັບພາຍໃນ ຈາກການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ຕ້ອງມີຈາລະນາຕາມຂໍ້ມູນເຕີວິກ ຫຼື ມີຜົນການປ່ງນັງແບງ ແລະ ຊື້ໃຫ້ເຕັນປ່າງຈະແຈ້ງວ່າ ການທຸມທະຫຼາດ ຫຼື ການຮ່ວຍຫຼຸມຫຼຸດ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກນີ້ ນີ້ກໍຈະເກີດຂຶ້ນ ແລະ ກໍໄດ້ຕິດຄວາມເສຍຫາຍປ່າງແບ່ນອນ ໄດ້ມີຈາລະນາຕາມນັດໄຈໃດໆນີ້ ດັ່ງນີ້:

มาตรา 20 งานที่มีดอยปะสักที่ต่อว่ากิ่งคู่กับงานพื้นที่ฯ ที่ มีดอยทะน้ำวิสาขะกิดดายใน

ການກໍານົດອຸປະສົງທີ່ຖ້ວງດົງດໍາການລ້າງຕັ້ງ ຕີ່ ພັດທະນາວິຄາທະກິດພາບໃນ ດ້ວຍມີຈາລະນາຈາກ
ຂໍ້ມູນຕັ້ງກາຖານຕົວຈີ່ ທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າ ການລ້າງຕັ້ງ ຕີ່ ພັດທະນາວິຄາທະກິດພາບໃນນັ້ນ ມີຄວນຮັກຫຼາ
ດາມກໍລະບົໄດ້ຫຼົ້າ ດ້ວຍ:

1. ແຜນອ້າງຕຶງ ແລະ ພັດທະນາວິສາຫະກິດພາບໃນ;
 2. ຄວາມຄວາມຄາໃນການປະຈິດ ແລະ ປືບປະຈິດ;
 3. ປະລິມານ ແລະ ມູນຄ່າການຈໍາເຫັນຄືນດ້ານຍຳປິນ;
 4. ສ່ວນແບ່ງຕະຫຼາດ, ລາຍຮັບ ແລະ ກ່າໄລ;
 5. ການຂໍ້ຂອກ ແລະ ບໍ່ເຫັນຄືນໄໝທີ່ກິງມີຈາລະນາ;
 6. ສືບຕັ້ງໃນສາງ;
 7. ການຈໍາງງານ ແລະ ດໍາແຮງງານ;
 8. ກ່າລະບິອັບ ທີ່ເຫັນວ່າເຫັນສົມ.

ມາດຕາ 21 ການຕຳມືດຄວາມກ່ຽວຂ້ອນລະຫວ່າງ ການຖົມຮະຫຼາດ ຫຼື ການຊ້ວຍເຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລັງອອກ
ກີບຄວາມແສ່ຍາຍຂອງຜູ້ນະລິດໃນກໍາພາຍໃນ

ການກໍາໄຟມີຄວາມຫ່າງວ້າເມື່ອລະຫວ່າງ ການທຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊັ້ນຫຍຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ອົງອອກ ກິນຄວາມແຂບໜາຍຂອງຜູ້ນະເມີນສິນຕີ່ພາບນີ້ ຕີ້ອງມີຈາລະນາຈາກຂໍ້ມູນຕັ້ງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຫັ້ງມີດຂອງການທຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊັ້ນຫຍຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ອົງອອກ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍາໄຟມີໄວ້ໃນມາດຕາ 18, 19 ແລະ 20 ຂອງກົດໝາຍຜະປັບນີ້.

ပັດໄຈທີ່ກ່ຽວພັນກັບການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ກາບຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ທີ່ນຳກົມື້ຈະນຳບໍ່ໃຊ້ມາດຕະການຕອບໄດ້.

ມາດຕາ 22 ການປະເມີນຄວາມເສຍຫາບລວມກັນ

ການປະເມີນຄວາມເສຍຫາບລວມກັນ ແມ່ນ ການປະເມີນຄວາມເສຍຫາບຂອງການນໍາເຂົ້າເລີນດັກ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ເຊົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ ຈາກຫຼາຍປະເທດໃປໄລຍະເວລາດັງກັນ.

ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ຄໍານາດປະເມີນຄວາມເສຍຫາບລວມກັນໄດ້ ຕັ້ງການນໍາເຂົ້າເລີນດັກ ທີ່ມີການຫຸນຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ຈາກແຕ່ລະປະຕັດ ຫາກປີເຖິງນີ້ໄດ້ ດັ່ງນີ້:

1. ອັດຕາການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼາຍກວ່າ ຂອງລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງລາວກ່າວ້ອກ;

2. ປະລິມານການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼາຍກວ່າ ຄໍານາດລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ຄ້າກີກັນເຂົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ ຫຼື ປະລິມານການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຈາກແຕ່ລະປະເທດລວມກັນ ຫຼາຍກວ່າ ເຈັກລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງປະລິມານການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ຄ້າກີກັນທັງໝົດ;

3. ປະລິມານການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ຫຼາຍກວ່າ ເທິງລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງມູນຄ່າເລີນດັກທີ່ມີແຫຼ່ງກ່າວເນີດຈາກປະເທດຜັດທະນາແລ້ວ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ ຂອງລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງມູນຄ່າເລີນດັກທີ່ມີແຫຼ່ງກ່າວເປີດຈາກປະເທດກ່າວັງມັດທະນາ ທີ່ເປັນສະມາຊຸກຂອງລົງອີງການການຄ້າໄລກ ຫຼາຍກວ່າ ສື່ລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ຄ້າກີກັນ ຫຼື ປະລິມານຂອງລິນດັກນໍາເຂົ້າທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ຈາກແຕ່ລະປະເທດລວມກັນ ຫຼາຍກວ່າ ເກົ່າລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງປະລິມານການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ຄ້າກີກັນທັງໝົດ;

4. ປະລິມານການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ທີ່ມີແຫຼ່ງກ່າວເນີດຈາກປະເທດກ່າວັງມັດທະນາ ຕີ່ເປັນສະມາຊຸກຂອງລົງອີງການການຄ້າໄລກ ຫຼາຍກວ່າ ສື່ລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ຄ້າກີກັນ ຫຼື ປະລິມານຂອງລິນດັກນໍາເຂົ້າທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ຈາກແຕ່ລະປະເທດລວມກັນ ຫຼາຍກວ່າ ເກົ່າລ່ວນເຂົ້ອບ ຂອງປະລິມານການນໍາເຂົ້າເລີນດັກທີ່ຄ້າກີກັນທັງໝົດ;

5. ພະຍານການແຂ່ງຂັນ ລະຫວ່າງລິນດັກ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ ກັບລິນດັກທີ່ຄ້າກີກັນທີ່ຍະລືດພາຍໃນ ສປປ ລາວ.

ພາກທີ IV ການສືບຫາຂໍ້ມູນ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ

ໝວດທີ 1
ການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ມາດຕາ 23 ການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ການສືບຫາຂໍ້ມູນ ແມ່ນ ການຊອກຫາຂໍ້ມູນ ຜົນບົນປົນຄວາມເສຍຫາບຂອງດູຈະວິດສືບຄ້າຫາຍໃນທີ່ເກີດຈາກການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ.

ການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຈະດຳຕົນປະຕິບັດໄດ້ກໍາໄລມີມີສາເຫຼາດໄດ້ເທິງ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍາໄລດ້ວິນມາດຕາ 24 ຂອງກົດໝາຍຂະບັບນີ້.

ກະຊວງອຸດຄາຫະກໍາ ແລະ ວານດັກ ດ້ວຍເປັນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ໂດຍມີການປະສານສືບທຶນກົບ ກະຊວງ, ອົງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກົດໝາຍ ກອນນໍາສະແດງລັດຖະບານ ມີຈາລະນານໍາໃຊ້ມາຕະການ ຮາມທີ່ໄດ້ກໍາໄລໄວ້ໃນມາດຕາ 38 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 24 ຂາເຫດທີ່ພາໃຫ້ມີການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ຂາເຫດທີ່ພາໃຫ້ມີການສືບຫາຂໍ້ມູນ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ມີການສືບຫັນຂໍ້ມູນ ຫຼື ຫຼັກຖານ ກ່ຽວກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ໄດ້ເຈົ້າ ຜົກທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ;
2. ມີຄໍາຮ້ອງຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ຫຼື ບຸດຕາງໜັງທີ່ຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ.

ມາດຕາ 25 ການສືບຫັນຂໍ້ມູນ ຫຼື ຫຼັກຖານໄດ້ນີ້ຈຳປັບທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ

ເມື່ອເຈົ້າປັບທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ທາກມີນສັນຂໍ້ມູນຫຼັກຖານ ທີ່ບໍ່ຢືນວ່າມີຄວາມກ່ຽວເນັນລະຫວ່າງ ການ ຖຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ຕ້ອງ ລະບຽງນີ້ ສັດຖະມົນດີກະຊວງອຸດຫາຍະກຳ ແລະ ການດໍາ ເພື່ອມີຈາລະນາຂອງກໍ່ໂກດົງ ໃຫ້ດໍາເປັນການສືບ ຫາຂໍ້ມູນ.

ມາດຕາ 26 ກໍາຮ້ອງຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ຫຼື ບຸດຕາງໜັງທີ່ຜູ້ຜະລິດສືບຫັນດຳພາຍໃນ

ຜູ້ຜະລິດສືບຫັນດຳພາຍໃນ ຫຼື ບຸດຕາງໜັງທີ່ຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ພາມດັບນໍາເລົາຮ້ອງດໍາກະຊວງອຸດຫາຍະກຳ ແລະ ການດໍາ ຕາມແນບໜົມ ເພື່ອໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນຄວາມເຂັ້ມງວດ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດ ຕາ 18, 19 ແລະ 20 ຂອງກິດໝາຍຂະບັບນີ້.

ກໍາຮ້ອງ ຕ້ອງປະກອບດໍາວັບເອກະສານທີ່ມີຂໍ້ມູນດັ່ງນີ້:

1. ຂໍ້ມູນທີ່ໄວໄປຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ຫຼື ບຸດຕາງໜັງທີ່ຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ຢ້ອມດ້ວຍລາຍຊື່ຜູ້ຜະລິດສືບຫັນດຳທີ່ດໍາເນີນພາຍໃນທັງໝົດ ທີ່ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນ;
2. ລາຍລະອຽດຂອງລົງທຶນທີ່ດໍາເນີນທີ່ມີຜູ້ຜະລິດພາຍໃນ ແລະ ສິນເຕົາທີ່ຖືກມີຈາລະນາ;
3. ຂໍ້ມູນກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ສຶ່ງອອກ ແລະ ຜູ້ນໍາເຂົາ ສືບດໍາທີ່ຖືກມີຈາລະນາ;
4. ລາຄາປິກກະຕື່ມ, ລາຄາເມີ່ງອອກ ແລະ ຂັດຕາການຫຼຸມຕະຫຼາດ;
5. ຮູບແບບ, ໄລະບະເວລາ ແລະ ປະລິມີມານການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ;
6. ການປະເມີນຄວາມເຂັ້ມງວດຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ;
7. ຄວາມກ່ຽວຂ້ອງພັນລະຫວ່າງ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ກັບຄວາມ ເຂັ້ມງວດຂອງຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ.

ໃນກໍລະນີ ຜູ້ຜະລິດອືນດຳທີ່ດໍາເນີນ ເປັນຜູ້ນໍາເຂົາສິນດໍາ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ໄດ້ຮັບການ ຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກ ຫຼື ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ຜະລິດອືນດຳ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສຶ່ງອອກເນັ້ນ ຈະບໍ່ຖືວ່າຜູ້ຜະລິດສືບຫັນດຳກໍ່ກ່າວວ ເປັນຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ.

ມາດຕາ 27 ການພື້ຈາລະນາກໍາຮ້ອງ

ພາບຕັ້ງໄດ້ຮັບດໍາເຮືອງ ເຈົ້າຫຼັກທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ມີຈາລະນາຂໍ້ມູນ ຫຼື ຫຼັກຖານຫຍົນເວລາ ສືບຫາວັນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບດໍາເຮືອງຢືນກົບຫຼັງວັນເປັນຕົ້ນປັບປຸງ, ຖ້າຫາກກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມກ່ຽວຂ້ອງກັບຜູ້ຜະລິດອືນດຳພາຍໃນ ທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ສາມາດລະເໝີ ວັດຖະມົນດີກະຊວງອຸດຫາຍະກຳ ແລະ ການດໍາ ເພື່ອມີຈາລະນາດໍາເວລາ ແຕ່ສູງ ສູດນໍ້າກີນ ລົມສືບວັນ.

ໃນການພິຈາລະນາດໍາເຮືອງ ເຈົ້າຫົວທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງກວດກາ ແລະ ບົງປັບດໍາວຳປະລິມານການ ຜະລິດຂອງຜູ້ບໍ່ຢືນດໍາເຮືອງ ແລະ ຜູ້ສະຫັບສະຫຼຸບໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຫາຍກວ່າ ທີ່ເຫັນຄວນຮືອບ ຂອງ ປະລິມານການປະລິດລືມິນດໍາຂ້ອງໝວກທີ່ງວ່າ ແລະ ຜູ້ຕັດດໍາກັນ ລວມກັນ, ໃນເນື່ອ ປະລິມານການປະລິດລວມກັນ ຂອງຜູ້ບໍ່ຢືນດໍາເຮືອງ ແລະ ຜູ້ສະຫັບສະຫຼຸບໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງຫຼຸຍກວ່າ ຊາວທີ່ເຄີຍກັນຮືອບ ຂອງ ປະລິມານການປະລິດລືມິນດໍາຂ້ອງໝົງບໍ່ຢືນດໍາເຮືອງ ແລະ ຜູ້ຕັດດໍາກັນ ແລະ ຜູ້ບໍ່ອກຄຽງ ລວມກັນ.

ຫຼັງຈາກພິຈາລະນາ, ຕົ້ນເວົາ ແລະ ວິເຄາະວິຈາໄດ້ຮືອງແວດວ ເຈົ້າທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງປະກິບດີ ດີກັນ:

1. ໃນກ່ລະນີ ບໍ່ມີບເຫັນຂໍ້ມູນຫຼັງກາຖານ ທີ່ເຊື້ອໃຫ້ເຫັນຄວນກ່ຽວພື້ນລະຫວ່າງ ການຖຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຂອງຜູ້ນະວິດສິນດໍາຍາຍໃນ, ເຈົ້າທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ລາຍງານດໍ່ ລັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການດໍາ ເພື່ອຊາບ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ບໍ່ຢືນດໍາເຮືອງກ່ຽວກັບຜົນ ການວິໄຂຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ;

2. ໃນກ່ລະນີ ພຶບເຫັນຂໍ້ມູນຫຼັງກາຖານ ທີ່ບໍ່ຢືນວ່າມີຄວາມກ່ຽວພື້ນລະຫວ່າງ ການຖຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຂອງຜູ້ນະວິດສິນດໍາຍາຍໃນ, ເຈົ້າທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ລາຍງານ ລັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການດໍາ ເພື່ອມີຈາລະນາຂອກຂໍ້ຕິກັງ ໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ສ້າງການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ລັດຖະບານຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ເພື່ອ ປຶກສາຫຼັກອ່ານດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ.

ມາດຕາ 28 ຂຶ້ນຕອນການດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ການດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ໃຫ້ດໍາເນີນຕາມຂຶ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້:

- ອອກຂໍ້ຕິກັງໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ;
- ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ;
- ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານເືີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ.

ມາດຕາ 29 ການອອກຂໍ້ຕິກັງໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ລັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການດໍາ ພິຈາລະນາອອກຂໍ້ຕິກັງ ໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ພົມຕົງແຕ່ງຕົງຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຈາກ ການຖຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບປິດລາຍງານຈາກເຈົ້າຫົວທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ.

ຂໍ້ຕິກັງດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງປະກອບດ້ວຍຂໍ້ມູນຕົ້ນດໍ່ ດັ່ງນີ້:

- ປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ແລະ ປະເທດລືມິນດໍາກັນທີ່ຖືກພິຈາລະນາ;
- ວັນທີການດໍາເນີນສືບຫາຂໍ້ມູນ;
- ຂໍ້ມູນເືີນຖານກ່ຽວກັບ ການຖຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;
- ກໍານົດເວລັດໃນການສະເໜີດໍາກັນ ຈ້າວັບດຸ້ມີຄວນກ່ຽວຂ້ອງ;
- ຂໍ້ມູນດີດໍ່ຂອງເຈົ້າຫົວທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ.

ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຈາກ ການຖຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ປະກອບດ້ວຍ :ເຈົ້າຫົວທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ, ພະນັກງານຂອງຂະແໜງການອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການດໍາ ແລະ ຜູ້ຕາງທີ່ຈະກາພາກຄ່ວນອືບທິກ່ງວ້ອງ.

ມາດຕາ 30 ການດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ພາບຕັ້ງ ວັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ອອກຂໍ້ຕົກລົງໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ, ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງດໍາເນີນຕາມຂັ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້:

1. ແຈ້ງໃຫ້ປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ, ຜູ້ບິນຄ້າຮ່ອງ, ອົງການການຄ້າໄວກ ແລະ ຜູ້ບິນຄ່ວນກ່າງວ້ອງຊາຍ;
2. ເພີ້ມແບ່ງຂໍ້ຕົກລົງໃຫ້ດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນໃນສື່ໄດ້ຕົ້ງ ເພື່ອໃຫ້ສັງຄົມຊາບ;
3. ອົງແນບສອບຖານໃຫ້ແກ່ ຜູ້ຜະລິດສືບຄ້າຍໜີໃນ ແລະ ຜູ້ຜະລິດ ຫຼື ຜູ້ສິ່ງອອກ ສືບຄ້າທີ່ຖືກມີ ຈາລະນາ ເພື່ອສະໜອງຂໍ້ມູນ;
4. ວິເຕະຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຮັບຈາກແບ່ນຂອບຖານ ຫຼື ຂໍຂໍ້ມູນເພີ້ມຕົ້ນ ໃນກ່ລະບົ່ຈໍາເປັນ;
5. ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ມີຄວນກ່າງວ້ອງຊາຍ ກ່ຽວກັບເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນ ເພື່ອປະກອບດໍາເຫັນ;
6. ດ້ວຍກໍາ ແລະ ວິເຕະຂໍ້ມູນເພີ້ມຕົ້ນໃນປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ເພື່ອປັ້ງປົງຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄວາມເປັນຈິງ ກ່ຽວກັບເນີນກະທີບາຈາກ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ;
7. ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ມີຄວນກ່າງວ້ອງຊາຍ ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຕູ້ກາຖານຕົວຈິງ ທີ່ໃຫ້ເປັນສືບຖານໃນການເນົາ ລະນາການສືບຫາຂໍ້ມູນຂັ້ນສຸດທ້າຍ ເພື່ອປະກອບດໍາເຫັນ.

ໃນກ່ລະນີທີ່ ຜູ້ສິ່ງອອກ, ຜູ້ຜະລິດ, ຜູ້ນໍາເຂົ້າ ຫຼື ປະເພດສິນຄ້າທີ່ຖືກມີ ຈາລະນາ ມີຈຳນວຍງານ ຄະນະ ສືບຫາຂໍ້ມູນ ຄວາມກັດເລືອກເອົາ ຜູ້ສິ່ງອອກ, ຜູ້ຜະລິດ ຫຼື ປະເພດສິນຄ້າ ອົງຕາມຂໍ້ມູນສະຖິຕິທີ່ເຫັນເລີ່ມ.

ມາດຕາ 31 ການສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ພາບຕັ້ງໄດ້ລໍາເລັດການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຄະນະເລີນຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ນ້ອມດ້ວຍຂໍ້ມູນຕູ້ກາຖານຫັ້ງນົດທີ່ເຕັບກໍາໄດ້ດໍ່ ວັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອບໍາສະເໜີ ວັດຖະບານ ບື້ຈະລະນາທີກລົງນໍາໃຊ້ ຫຼື ບໍ່ມີໃຊ້ມາດຕະການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ.

ມາດຕາ 32 ໄລຍະເວລາການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງຈ້າເລີດພາບໃນເລວາ ທີ່ຢູ່ປີ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຂອງຫ້າຕົກລົງ ເປັນຕົ້ນໄປ. ຖ້າຫາກບໍ່ສາມາດລໍາເລີດຍາຍໃນກໍານົດເວລາດັ່ງກ່າວ ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ຄວາມຕະຫະຕີ ວັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອພົ່ງຈາລະນາທີ່ເວລາ ແຕ່ອຸງສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ ຕົກເດືອນ.

ມາດຕາ 33 ການຍົກເລີກການດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ

ວັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ອອກຂໍ້ຕົກລົງຍົກເລີກການດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ໃນກ່ລະບົ່ມໃຕ້ນີ້ ດັ່ງນີ້:

1. ຜູ້ຮັບອໍານວຍຕໍ່ຖອນຄ້າຮ່ອງຂໍ້ມູນ;
2. ບໍ່ມີຂໍ້ມູນຕູ້ກາຖານຕົວຈິງ ທີ່ຜູ້ຮັບອໍານວຍຕໍ່ຖອນຄ້າຮ່ອງຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຄວາມກ່ຽວມັນລະຫວາງ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ກັບຄວາມເຂັ້ມງວດຕື່ມີຄົນຄ້າພາບໃນ;
3. ປິບການສືບຫາຂໍ້ມູນ ເຫັນວ່າບໍ່ສອດຄ່ອງກາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 22 ຂອງກິດໝາຍແຂບບັນ;
4. ໜັດຜົນອືນ ຕາມການຄືກລົງຂອງວັດຖະບານ.

มาตรา 34 งานอัตลักษณ์ที่เป็นความลับ

ເຈົ້ານັ້ນທີ່ ແລະ ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ດີອຽກກີບອັກຄາຂໍ້ມູນທີ່ເປັນຄວາມລັບ ຫຼື ຂໍ້ມູນທີ່ດີຈະຫຍອງ ສະເໜີໃຫ້ເປັນຄວາມລັບ ແລະ ບໍ່ຄວາມຕິດຕິດເປີຍດ້າລັກຄົມໄດ້ ຖໍ່ມີໄດ້ຮັບອະນຸມາດຈາກເງິນຂະໜາຍຂໍ້ມູນ.

ເຈົ້າຫົວໜ້າທີ່ ແລະ ດະນະສືບຕາ້ງໆມູນ ອາດຮຽກຮັອງໃຫ້ບຸລະສົມອງຂໍ້ມູນ ລະຫຸບຫັ້ນຢ່າງວັກບັນຍຸນທີ່
ຄວາມດັລີດເປີຍໄດ້, ຖ້າບັນລະຍອງ ບໍ່ຄວາມດະຕາບຫຍໍ້ໄດ້ ກໍຕ້ອງໃຫ້ຕາດເປັນ.

มาตรา ๓๕ รัฐประมานใช้จ่ายในการดำเนินการด้านสิ่งแวดล้อม

វិប័យប្រមាណនឹងផ្លូវការជាប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើងមួយ ក្នុងរាប់គាំទេបខាងក្រោម ដើម្បីបង្កើតប្រព័ន្ធសម្រាប់ប្រើប្រាស់នូវការងារ និងការអភិវឌ្ឍន៍ នៃប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។

អាមេរិក 2

มาตรา ๓๖ เจ้าของที่ดินบ้านชั่วคราว

ເຈົ້າຫົວໜ້າທີ່ສືບຫາຂໍ້ມູນ ແມ່ນ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ທີ່ໄດ້ເລີກການແຕ່ງໆ ໄດຍພັດທະນີນິກິດຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເຊື່ອຮັບຜິດຊອບວຽກງານສືບຫາຂໍ້ມູນ ກ່າງວັນທີການເສັບຫາຍາການທຸກມະຫາວຸດ ທີ່ ລາບປ່ວຍບໍ່ມີຄວາມຮັບຮັດໃຫຍ້ຂອງການທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍຂະແໜນນີ້.

ມາດຕາ 37 ສິດ ແລະ ທັນທີຂອງເຈົ້າຫັນທີສືບກາເຖິງ

ເຈົ້າຫົວໃຈໃບຫາຂໍ້ມູນ ຂອງສິດ ແລະ ທົ່ານີ້

1. ປິຈາລະນາກໍາຮ້ອງຂອງ ຊັນຍືດພາບໃນ ຫຼື ຕາງໜ້າຫຼຸມລົດພາບໃນ ແລະ ວາງງານດໍ ວິດຖະມົນຕີກະຊວງຄຸດຄາທະກ່າ ແລະ ການດ້າ ເພື່ອປິຈາລະນາຂອງກໍາຕິກລົງໃຫ້ດໍາເປັນການລືບຫາຂໍ້ມູນ;
 2. ອືບຖານ, ຮຽກເອົາຂໍ້ມູນຈາກ ບຸກຄົງ, ປຸ້ມ້ອງອກ, ດັບເຫຼົາ ແລະ ຫຼຸມລົດສືບຕົກພາຍໃນກ່ຽວກັບຄວາມແຜບຫາຍຈາກ ການທຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ;
 3. ທັບກໍາ ແລະ ອິເຕາຍຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຄວາມແຜບຫາຍຈາກ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ລົງອອກ;
 4. ຄົ້ນຄວ້າ ກໍາປິດຄາມປົກກະຕິ ແລະ ລາຄາລົງອອກ ທີ່ສືມເຫດສິມມືນແລ້ວ ບໍາລະຫົມໄດ້ ກະບົດຫາຂໍ້ມູນ;
 5. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານເພີ້ນການລືບຫາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຄວາມແຜບຫາຍຈາກ ການທຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ຄ້າອອກຕໍ່ລົດຖະມົນຕີກະຊວງວ່າຄຸດຄາທະກ່າ ແລະ ການດ້າ ເພື່ອປິຈາລະນາ;

- ก. ถ้าเป็นไปได้ และ ระยะนี้ กิจกรรมที่ต้องการให้เด็กได้รับ คือ ให้เด็กฝึกหัดการทำงานบ้านให้สามารถทำได้ งานซึ่งเด็กสามารถทำได้ เช่น การล้างจาน ช้อนอาหาร;
 - ข. ให้เด็กฝึก ประดิษฐ์น้ำยาซึ่งอ่อน ตามที่ได้กำหนดไว้ในกิจกรรม.

ພາກທີ V

ມາດຕະການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນ

ຂອງປະທາດជົກລົງອອກ

แบบที่ 1

มาดตามาตระการตอบได้ งานที่มีภาระหนัก และ งานที่วุ่นวาย อยู่ประจำตัวอย่าง
มาตระการตอบได้ งานที่มีภาระหนัก และ งานที่วุ่นวาย อยู่ประจำตัวอย่าง มี อยู่ป
ัญญาติ:

1. ມາດຕະການຊື່ວຄາ;
 2. ປາດຕະການທີ່ວໄປ.

ມາດຕະການຂຶ້ວທາວ

มาตถะภารานดีอ่องกา孢 เมมาน มาตถะภารานที่บันไดรุ่งอรุณบันไดเข้าสิบต้า ที่มีภารนบุญตะภูด ซึ่ง ได้รับภารนดีอวงชุม ของปะเตดดี้พึงอ่องกา ใบไม้บะดำเนินภารนสีบพาข่มบุน ไดบุนให้ตัวงุบันกึ่งบังกัน

มากรา 49 มาตรากันที่จะไป

ມາດຕະການທີ່ວໄປ ແມ່ນ ມາດຕະການທີ່ນໍາໃຊ້ດໍາເຖິງນໍາເຫຼົ້າຂຶ້ນຄ້າ ທີ່ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ປູ້ ໄດ້ຮັບການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຂອງປະເທດຜູ້ອື່ງອອກ ພາຍຕັ້ງໆພໍາເລີດການເສີນຫາຂໍ້ມູນ ທີ່ເຫັນວ່າມີກວມຮັບຮາບດໍາເຖິງລະວິດສິນຄ້າພາຍໃນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍາປົດໄວ້ໃນມາດຕາ 18, 19 ແລະ 20 ຂອງກົດເນັບສະບັບນີ້ ຕ້ອງການເພີ່ມອັດຕາພາຍໃຫຍ້ກັ່ງນໍາເຫຼົ້າ.

សេចក្តី 2

ມາດຕາ 41 ການບໍ່ໃຊ້ມາຍວະການຂຶ້ວຄາວ

ມາດຕະການເຊື່ອກາວ ສາມາດນໍາໄດ້ພາບຕັ້ງ ສອງເດືອນ ບັນດາສົ່ວນ ລັດຖະມົນຕີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການດ້າ ອອກຍໍຕີກລົງໃຫ້ດ້ານີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ກຽວກັບຄວາມເສຍຫຍາຈາກການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ຮຸ່ມຮູ້ຫຼາຍ ຂອບປະເທດໃຫ້ໜ້າອອກ ເນັ້ນຕີປັບ.

ในสังคมค้าเป็นกิจกรรมที่มีความสำคัญอย่างมาก ไม่ใช่แค่การซื้อขายสินค้า แต่เป็นการสื่อสารและสร้างความเข้าใจในสังคม ทำให้เกิดความเข้มแข็งทางเศรษฐกิจและสังคม

ມີຄວາມຈ່າຍເປັນດີອ່າງໄດ້ນີ້ໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ເພື່ອບໍ່ອ່ານຄວາມເຜີຍຫາຍີນລະຫວ່າງການສືບຫາຂໍ້ມູນ ດະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ດ້ວຍລາຍງານດີ່ ສັດຖະມົນດີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ໄກຍທຶນທີ ເພື່ອສະເໜີ ວັດຖະບານ ພິຈາລະນານີ້ໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ.

ມາຍຫຼັງ ສັດຖະບານ ໄດ້ດີກລົງນີ້ໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ດ້ວຍແຈ້ງໃຫ້ອີງການການຄ້າໄລກ ແລະ ຜົນມືຂ່ວຍກ່ຽວຂ້ອງຊາຍ, ກະຊວງການເງິນ ແລະ ມາກຂ່ວຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດ້ວຍຈັດຕັ້ງປະຕິບັດມາດຕະການຕັ້ງກ່າວ.

ການກໍານົດກໍາຈຳນວນເງິນທີ່ປະກັນເບີນ ດ້ວຍໃຫ້ເຫັນກັບ ຫຼື ຕ່າງວ່າ ອັດຕາການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ປະມີ ມານການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງຂອກ ທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນເນັນການສືບຫາຂໍ້ມູນເລື່ອງຕື່ນ.

ກ່ອນນຳໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ຖ້າຫຼື້ອງຂອງດີກລົງ ບົກເວີກການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງຂອກ ໃກ່ປະຕິບັດຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 44, 45 ແລະ 46 ຂອງກົດໝາບລະບົບນີ້.

ມາດຕາ 42 ກໍາປິດວ່າການນຳໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ

ກໍາປິດວ່າການນຳໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ສ້າລັບການທຸ່ມຕະຫຼາດ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ກ່ະນົດນິວາງເງິນທີ່ປະກັນ ຜົນຕົ້ນ ອັດຕາການທຸ່ມຕະຫຼາດ ແມ່ນ ສາມາດນຳໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ອຸງຮູດບໍ່ເກີນ ສີເຕືອນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ດີກລົງນີ້ໃຊ້ມາດຕະການ, ໃນກ່ະນົດປີມີກໍາເຮົ່ອງຂໍ ຈາກຜູ້ຂໍ້ງຂອກທີ່ມີ ອັດຕາເລືອນການດ້ານກວມເຄົາຂ່ວນຫຼາຍ ໃຫ້ດັບກໍາສືບຫາຂໍ້ມູນ ລາຍງານຕໍ່ສັດຖະມົນດີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອສະເໜີສັດຖະບານເມື່ຈາລະນາຕໍ່ເວລາ ແຕ່ຮູງຮູດບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສ້ອງເຕືອນ ລວມທັງໝົດບໍ່ໃຫ້ ດືນ ຕີກເຕືອນ;

2. ກ່ະນົດນິວາງເງິນທີ່ປະກັນ ທ່ານກໍາເຮົ່ອງຂໍ ອັດຕາການທຸ່ມຕະຫຼາດ ແຕ່ຍິງປ່ົງໃນການແກ້ໄຂຄວາມ ເຜີຍຫາຍີນທີ່ມີດີນີ້ ໃຫ້ນຳໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ບໍ່ເກີນ ຕີກເຕືອນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ດີກລົງນີ້ໃຊ້ມາດຕະການ. ໃນກ່ະນົດປີມີກໍາເຮົ່ອງຂໍ ຈາກຜູ້ຂໍ້ງຂອກທີ່ມີອັດຕາເລືອນການດ້ານກວມເຄົາຂ່ວນຫຼາຍ ໃຫ້ດັບກໍາສືບຫາຂໍ້ມູນ ລາຍງານຕໍ່ສັດຖະມົນດີກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອສະເໜີສັດຖະບານ ພິຈາລະນາຕໍ່ເວລາແຕ່ຮູງຮູດບໍ່ເກີນ ສ້ອງເຕືອນ ແຕ່ລວມທັງໝົດບໍ່ໃຫ້ເກີນ ທີ່ເຕືອນ.

ກໍາປິດວ່າການນຳໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ສ້າລັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງຂອກ ດ້ວຍບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສີເຕືອນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ດີກລົງນີ້ໃຊ້ມາດຕະການເປັນຕົ້ນໄປ.

ມາດຕາ 43 ການບົກເລີກມາດຕະການຊື່ວົດກາວ

ສັດຖະບານ ພິຈາລະນາບົກເລີກມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ດາມການຄະໜີຂອງ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ມາຍຫຼັງການສືບຫາຂໍ້ມູນ ທ່ານຫັນຈ່າການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງຂອກ ບໍ່ໄດ້ ສ້າງຄວາມເສບຖານທີ່ດີໃຈ໌ສິດຂິບຄ້າພາຍໃນ.

ມາຍຫຼັງ ສັດຖະບານ ໄດ້ດີກລົງບົກເລີກການນີ້ໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວົດກາວ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ດ້ວຍແຈ້ງໃຫ້ອີງການການຄ້າໄລກ ແລະ ຜົນມືຂ່ວຍກ່ຽວຂ້ອງຊາຍ, ກະຊວງການເງິນ ດ້ວຍຫຼື້ງເງິນກໍາປະກັນເກີນໃຫ້ຜູ້ບໍ່ເຫັນຄ້າ ດາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 44 ການດີກລົງ ບົກເລີກການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງຂອກ

ການດີກລົງ ບົກເລີກການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕູ້ຂໍ້ງຂອກ ແມ່ນ ການດີກລົງ ລະຫວ່າງ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ກັບຜູ້ຂໍ້ງຂອກ ມາຍຫຼັງກໍາເປັນການສືບຫາຂໍ້ມູນ ແລະ ມີບເຫັນ

ຄວາມຮສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນ ແຕ່ຍັງບໍ່ຫັນໄດ້ດິກລົງນໍາໃຊ້ມາດຕະການຊື່ວກາວ ຊຶ່ງຊື່ອ່ອກ ມີນຂອມບົກເລີກ
ການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ນໍາໃຊ້ມາດຕະການຄອບໄດ້.

ການຕິກລົງ ບົກເລີກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ໄທີ່ປະຕິບັດ ດັງນີ້:

1. ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເຊັດສັນຍາກັບຜູ້ລື່ງອອກ ໄດ້ບັນດີປັບຈາກ
ຂອງສິນຄ້າທີ່ມີການຊຸ່ມຕະຫຼາດໃຫ້ຫຼື່ນ ຫຼື ບົກເລີກການລື່ງອອກສິນຄ້າໃນລາຄາຊຸ່ມຕະຫຼາດ;

2. ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເຊັດສັນຍາກັບຜູ້ລື່ງອອກ ໄດ້ບັນດີປັບຈາກ
ຂອງສິນຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ໃຫ້ຫຼື່ນ ຫຼື ວັດທະບານຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ
ສິນຄ້າທີ່ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນເຫັນດີເລີບລ້າງ, ຈຳກັດຕາການຊ່ວຍຫຸນສິນຄ້າລື່ງອອກ ຫຼື ບໍ່ໃຊ້ມາດຕະການອັນ
ເພື່ອແກ້ໄຂພື້ນກະທິບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ.

ການຕິກລົງ ບົກເລີກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ແມ່ນ ເພື່ອຊຸດປະສົງ
ທຶນແກນຄວາມເສັບຫາບໍາຈາກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ທີ່ບໍ່ມີ
ບໍ່ກໍານົດໃຫ້ມີການປັບຈາກຊຸງກວ່າ ອັດຕາການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ປະລິມາບການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງ
ອອກ.

ມາດຕາ 45 ການສະເໜີເລັດສັນຍາ ບົກເລີກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ

ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ຫຼື ຜູ້ລື່ງອອກ ລາມາດສະເໜີເລັດສັນຍາ ບົກເລີກການຊຸ່ມຕະ
ຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ.

ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ລາມາດປະຕິເສດ ການສະເໜີເລັດສັນຍາຂອງຜູ້ລື່ງອອກ ຖ້າເຫັນ
ວ່າການສະເໜີດັ່ງກ່າວ ຫາກມີຄວາມຫຼັງປາກໃນການປະຕິບັດ ແລະ ດ້ວຍເຈົ້າຫຼັດເນີນຂອງການປະຕິເລັດນີ້
ໃຫ້ຜູ້ລື່ງອອກຊາບ, ໃນກໍລະປິດຜູ້ລື່ງອອກ ຫາກປະຕິເສດ ຫຼື ບໍ່ມີຄວາມສະເໜີການເລັດສັນຍາດັ່ງກ່າວ ກະ
ຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ກົດອຸ່ນນໍາມີຈາກລະນຸ່ມປ່າງສືມເກດສິມເນີນ ໄດ້ບໍ່ໃຫ້ຜູ້ລື່ງອອກເຄີຍປະ
ໄຫຍດ.

ມາດຕາ 46 ການຈັດຕິປະຕິບັດສັນຍາ ບົກເລີກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ

ຜູ້ລື່ງອອກທີ່ໄດ້ເລັດສັນຍາຫັນ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ດ້ວຍລະຫວ່າງເຂົ້າມຸນໃນການຈັດຕິປັບ
ປັດສັນຍາການໄລຍະເວລາທີ່ກໍານົດ ແລະ ຕ້ອງໃຫ້ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ກວດກວດຄວາມເປັນຈິງຂອງເຂົ້າມູນ
ນີ້ນີ້. ຖ້າຫາມາມີການລະເມີນສັນຍາ ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ດ້ວຍນີ້ໃຊ້ມີມີ້ ເພີ້ນຫຼັນຖານໃນການກໍານົດມາດ
ຕະການຊ່ວຍຫຸນ ແລະ ລາງງານທີ່ຈັດຕະມີປິກຂະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອສະເໜີເລັດຖະບານ
ມີຈາກລະນຸ່ມປ່າງສືມເກດສິມເນີນ ໃຫ້ມີການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ແລະ ດ້ວຍນະຄະວົນການສືບຫາຂໍ້ມູນດໍາປັບ.

ໝາຍຫຼັງໄດ້ເລັດສັນຍາບົກເລີກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ, ຄະນະສືບ
ຫາຂໍ້ມູນ ລາມາດສືບດໍາເກີນການສືບຫາຂໍ້ມູນຕາມການຮ້ອງເຂົ້າຂອງຜູ້ລື່ງອອກ ຫຼື ເມື່ອມີການລະເມີນສັນຍາ
ເກມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນວັກທີ່ຫຼົງ ຂອງມາດຕານີ້ ຫຼື ເຫັນດີມກວນ. ເມື່ອຫຼັນຫຼຸດການດໍາເກີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ
ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ມີກໍາຫຼັນຕາມກໍລະນີໄດ້ຫຼົງ ດັງນີ້:

1. ບໍ່ມີການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ຫຼື ບໍ່ມີຄວາມຮສຍຫາບໍ່ດັ່ງນີ້
ລົດອິນເລີນພາບໃນ, ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ດ້ວຍລາຍງານທີ່ຈັດຕະມີປິກຂະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເພື່ອ
ມີຈາກລະນຸ່ມປ່າງສືມເກດສິມເນີນ ລ້າຍໆບົກເລີກການຊຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;

2. ມີການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕັ້ງອິງອອກ ແລະ ມີຄວາມເສບຫາກຕໍ່ເງິນເພີດ
ສືນຄ້າພາຍໃນ ໃຫ້ສືບຕໍ່ປະຕິບັດຕາມລັບຍາບິກຜິກການຫຼຸມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຕັ້ງອິງ
ແລກ;

សមតុល្យ ៣

มาตรา 47 งานนี้ใช้มาตราฐานที่อยู่

ມາຍຕັ້ງຈໍາເວົາການສືບຫາຂໍ້ມູນ ແລະ ຜົນການສືບຫາຂໍ້ມູນປົງປົນວ່າ ມີການຖຸມຕະດູກາ ປີ່ ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜົງລົງຂອກ ແລະ ໄດ້ສ້າງຄວາມເສບຫາບດີເຊັະນະລິດຜົນດ້ານຍາບໃນ, ກະນະສືບຫາຂໍ້ມູນດ້ວຍລາຍງານດີເວັດຖະມົນໂກຮະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການດ້າ ເພື່ອສະເໝີເວັດຖະແານເພື່ອຈະກຳປັບໃຊ້ມາດຕະການທີ່ໄປ.

ນາມຕັ້ງໄດ້ຮັບຫັນມີສະເໜີຈາກກະຊວງອຸດສາຍະກຳ ແລະ ການຕົ້າ, ວັດຖະບານ ມີຈາກະນະທີ່ໃດໆ
ສະພາແຫ່ງຊາດ ເພື່ອຮັບຮອງການເພີ່ມອັດຕາພາສີຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນເປົນການສຶບຕາຂໍ້ມູນ. ພາຍຕັ້ງສະພາແຫ່ງ
ຊາດໄດ້ຮັບຮອງແລ້ວ, ວັດຖະບານ ບໍາໄປຈັດຕັ້ງປະຕິບັດພະຍານໃນເວລາ ສຶບຕໍ່ຫົວໜ້າ ໄດ້ມອບໃຫ້ກະຊວງການ
ເຖິງ ຢັ້ງເງື່ອງຮັບຜິດຮອບ.

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຕັ້ງ ຕີ່ອັງເຈັ້ງການບໍ່ໃຊ້ມາດຕະການທີ່ວີໄປໃຫ້ອັງການການຕັ້ງໄວ້ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ປຶ້ມສະວຸນກ່ຽວຂ້ອງຊາບໄດ້ບໍລິສັດ.

ມາດຕະການ 48 ໄລຍະເວລາທາງໜ້າໃຫ້ມາຄວາມການທົ່ວໄປ

ມາດຕະການທີ່ໄປ ສາມກດນໍາໃຊ້ໄດ້ຕັ້ງຫົງຂອງຊຸດບໍ່ເກີນ ສ້າປີ ນັ້ນແຕ່ວັນລັດຖະບານ ໄດ້ຕິກາລົງບໍາໄສ້ມາດຕະການຕັ້ງກ່າວ ແລະ ສາມາດສະເໜີຕໍ່ເວລານໍາໃຊ້ ພາຍຫຼູງມີການທຶນຫວຸນຄົນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 49 ວັກທີ່ສອງ ຂອງກົດໝາບະຮັບນີ້ ມີອັນດັບວ່າຜູ້ຜະລິດສິນດ້າຍາຍນີ້ ບໍ່ໄດ້ອັບດອວມຂະບໍາຫາຍຈາກການທຳມະດັບຫາດ ທີ່ ການຂ່ວຍໜົນ ດອາປະເຫດຜ້າຂ້າອກ.

๑๙๘๘-๔๙ งานบริหารองค์กรบ่งชี้มาตรฐานที่ดี

งานที่บุคลากรนักเรียนทำได้ดีมากคือการที่ต้องไปประจำตัวในสถานที่ต่างๆ เช่น ตลาดน้ำ วัด ฯลฯ ซึ่งเป็นการฝึกหัดทักษะชีวิตจริงที่สำคัญมาก แต่ก็มีความเสี่ยงอยู่บ้าง เช่น การเดินทางไกล ภัยธรรมชาติ ฯลฯ ดังนั้น ครูควรสอนให้เด็ก们รู้จักความปลอดภัยและเตรียมพร้อมอย่างดี ก่อนเดินทาง.

ການທຶນທວນດິນ ສາມາດດໍາເນີນ ຫົງປີ ກອບໄລວະລາການນີ້ໃຊ້ມາດຕະການທົ່ວໄປ ຈະເລື່ອອຸດ
ວິງ ຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ເມື່ອເຕັມວ່າ ບໍລິບດໍານຳໃຊ້ມາດຕະການທົ່ວໄປ ຈະເຮັດໃຫ້ການ
ທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ສືບຕໍ່ເໜີກວາມແຜບຫາບດໍ່ຜູ້ບະລິດຂຶ້ນຄ້າພາບນີ້

ການທຶນທວນດິນ ສາມາດດໍາເນີນພາບຫຼັງ ມີການນຳໃຊ້ມາດຕະການທົ່ວໄປ ຫົງປີ ໄດ້ມີຈາລະນາ
ທຶນທວນດິນ ພົກເລີກການເຕັມ ຫຼື ສັດແກ້ວິດຕາພາສີ ຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ ເມື່ອເຕັມວ່າ
ມີຫຼັກຖານພຽງໆກ່ຽວກັບຄວາມສະຍາບຂອງການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ.

ກະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງມີຈາລະນາທຶນທວນເຕັມຄ່າທາງສືບໄດ້ໄວ ຊ້າວັບດຸ່ງສິ່ງອອກ ທີ່ບໍ່ໄດ້ສື່ງ
ສືບດໍານຳມີການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ເຂົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ ໃນໄລຍະທີ່
ມີການສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ຮ້ອງເຂົ້າມາໃນ ສປປ ລາວ ໃນໄລຍະທີ່
ບໍ່ໄຊ້ມາດຕະການທົ່ວໄປ ແລະ ໃນໄລຍະການທຶນທວນດິນນີ້ ຈະບໍ່ສາມາດເກີບຄ່າຍາເຊີຈາກດຸ່ງອ່ານື້ມີ
ການທຶນທວນດິນ, ພົກເລີກຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ມີດໍາເຫັນວ່າ ມີການທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດ
ຜູ້ສິ່ງອອກ ຫຼື ຜູ້ຮ້ອງເຂົ້າມາໃນ ມີລວມກ່ຽວຂ້ອງກັບ ຜູ້ອີ້ງອອກ ທີ່ກ່າວັງຖືກນີ້ໃຊ້ມາດຕະການທົ່ວໄປ ກະນະສືບຫາຂໍ້
ມູນ ຂາມາຮົກມີດັດຕາພາສີ ແລະ ເຕັມຄ່າທາງສືບໄດ້ດໍາເນີນການທຶນທວນດິນ.

ມາດຕາ 50 ການສິ່ງງົງນິ້ນດິນ

ດັ່ງນໍາເຂົ້າເລີນດໍາທີ່ຖືກເລີຍຈາລະນາ ສາມາດຮ້ອງເຂົ້າໃຫ້ມີການສິ່ງງົງນິ້ນດິນ ຖ້າທາງພິຊຸດໄດ້ວ່າ ອັດຕາການ
ທຸ່ມຕະຫຼາດ ຫຼື ປະລິມານການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໄດ້ຖືກເລີບລ້າງ ຫຼື ຖຸດລົງດໍາກວ່າອັດຕາທາງສືບ
ທີ່ກ່າວັງໄວ້ ໄດ້ເປັນຄ່າຮ້ອງທີ່ກະຊວງອຸດອະຫະກໍາ ແລະ ການດໍາ ພາບໃນເວລາ ທີ່ກັດເດືອນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຈໍາບັດ
ພາສີ. ການສິ່ງງົງນິ້ນດິນ ຕ້ອງມີຈາລະນາບໍ່ເຕັມ ຫົງປີ ແລະ ສາມາດດໍາໄດ້ຮູ້ຮູ້ດັ່ງນີ້ໃຫ້ຕີມ ຢິກເດືອນ ຖັງຈາກວັນ
ໄດ້ຮັບຄ່າຮ້ອງ.

ການສິ່ງງົງນິ້ນດິນ ຕ້ອງດໍາເນີນພາບໃນເວລາ ສາມເດືອນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຈົກລົງໃຫ້ມີການສິ່ງງົງນິ້ນດິນ. ໃນກໍ
ລະບົບໆສໍາມາດດໍາເນີນພາບໃນເວລາ ສາມເດືອນ, ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ຕ້ອງໃຫ້ເຫັນແກ່ຜູ້ນັ້ນຂຶ້ນດໍາເລັບ
ຊາບ.

ມາດຕາ 51 ການເກັບຄ່າພາສີປ້ອນຫຼັງ

ກະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ສາມາດສະເໜີໃຫ້ເກັບຄ່າພາສີປ້ອນຫຼັງໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງປີໃຫ້ເຕັມ ສາມເດືອນ ກ່ອນ
ວັນໄດ້ຖືກລົງນີ້ໃຊ້ມາດຕະການຊ່ວຍຄາວ ຖ້າທາງມີຂໍ້ມູນ ດັ່ງນີ້:

1. ມີປະຫວັດທານທຸ່ມຕະຫຼາດເລີນດໍາປະເພດນີ້ ແລະ ມີຄວາມແຜບຫາບສົດເຊັ່ນ ຫຼື ຜູ້ເຂົ້າຫາຮູ້
ວ່າຜູ້ສິ່ງອອກ ໄດ້ທຸ່ມຕະຫຼາດ ຊົ່ງອາດກໍໄດ້ຕີດຄວາມແຜບຫາບ;

2. ຄວາມແຜບຫາປັດໄດ້ຕີດຂຶ້ນຈາກການບໍ່ຂໍ້ເຂົ້າເລີນດໍາທີ່ມີການທຸ່ມຕະຫຼາດ ພົນຈຳນອນຫຼາຍ ໃນໄລ
ປະເວລາອັນສິ້ນ ໄດ້ມີຈາລະນາ ປະລິມານຂອງການບໍ່ເຂົ້າເລີນດໍາ ໃນໄລຍະເວລາ ຈາກວັນເລີ່ມຕົ້ນບັນການ
ສືບຫາຂໍ້ມູນຈົນເຖິງວັນໄດ້ຖືກລົງນີ້ໃຊ້ມາດຕະການຊ່ວຍຄາວ ແລະ ບັດໄຈອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເຊັ່ນ ປະລິມານສືບ
ດໍານັກເຂົ້າໃນພາງພື້ນເຂົ້ນປ່າງກະຫັນເຫັນ.

ຂໍ້ເລັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ໃຫ້ມີຈາລະນາພຽງແຕ່ຄວາມແຜບຫາບທີ່ກີດຂຶ້ນຈາກ
ການນັ້ນເຂົ້າເລີນດໍາທີ່ໄດ້ເລັບການຊ່ວຍຫຸນຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງອອກ ມັນຈຳນວນຫຼາຍ ໃນໄລຍະເວລາອັນສິ້ນ.

ການເກັບຄ່າພາສີປ້ອນຫຼັງ ບໍ່ໄດ້ນັ້ນໃຊ້ກັບຂຶ້ນດໍານັກເຂົ້າ ກ່ອນວັນເລີ່ມຕົ້ນດໍາເນີນການສືບຫາຂໍ້ມູນ.

มาตรา 52 ภาคธงชัยในที่ลับบีบี้ฟ์ใจ

ໃບກໍລະນີທີ່ຜູ້ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຫາກບໍ່ໄຈຕໍ່ການນໍາໃຊ້ມາດຕະການທີ່ຈະໄປ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 47, ການທີ່ບໍ່ທຸວນດີນການນໍາໃຊ້ມາດຕະການຕ້ອນໄປ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 49 ແລະ ການສຶ່ງງິນເຖິງ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 50 ຂອງກົດພາຍລະນັບນີ້ ສາມາດຮັບອຸ້ນໃຫ້ຄວາມ ເພື່ອມີຈາລະນາຂອງກໍາຕົວຢ່າງ.

ມາຮກທີ VI

มาดูต่อ 53 นี้ตามท่องไป

ข้ามบกนิบ, บีบีบกนิบ ตี งานจอดถ้า, มีเม็ดริบ้า ด้าบี-

1. ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ, ວິກປ້ອງຜູ້ລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການຕອບໄດ້ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໜຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສັງຂອກ;
 2. ເປັນສື່ກາງໃຫ້ ຫຼື ສັບສົນປົນ ເພື່ອເປັນປະໄຫຍດຂອງຕົນ, ພັກຜວກ, ຈຸມເຈື້ອ ແລະ ການຈົດຕັ້ງບຸກຄົນໃດໜຶ່ງ;
 3. ແຮກແຮງ, ກ້າວກ່າຍ ແລະ ຂັດຂວາງການເຮັດວຽກຂອງຈຳຫົ່າຫົ່າທີ່ ແລະ ດະນະລືບຫາຂຶ້ນ;
 4. ປິກປິດ, ເຊື່ອງອໍາ ຫຼື ທ່າລະບໍ່ມູນ, ຫຼືກຖານ ກ່ຽວກັບການຕອບໄດ້ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໜຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ສັງຂອກ;
 5. ມີຄົດຕິກຳອືນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

มาดาม 54 ขี้เข้ามาน้ำอับเป็นมะลิดสีน้ำเงิน

ทั้งนี้เพื่อผลลัพธ์ที่ดีเยี่ยม ให้มีผลต่อตัว

1. ໄສຮັບຍິນເປົ້າຍືນ ຜູນຂໍເຊົ້າເສີນຄ້າທີ່ກໍາບຕືກັນ, ບອມແຍງ, ປິດເນືອນ ຫຼື ອະຫນອງຂໍ້ມູນທີ່ປຶກຕົວງາມຄວາມເປັນຈິງໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ແລະ ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ;
 2. ໃຫ້ສິນປິນແກ່ແນວກາງນ ແລະ ບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກໍາບວຽກງານເຕັບໄຕ໌ ການຫຼຸມແຕ່ຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມຂອງປະເທດຜູ້ເຊື່ອຂອງ;
 3. ພິມິຕິກິດໃຫ້ອິນ ທີ່ເປັນການລະເມົາກິດຫານ.

ມາດຕາ 55 ຂໍ້ທຳມອ່ຈັບຜົນໜ້າ ແລະ ປິສີ່ວອກ

ຫ້າມ ດັບກໍເຂົ້າ ພລະ ດັບສິ່ງອອກ ມີຄືດໃຫ້າ ຕໍ່ປີ

ມາດຕາ ๕๘ ຂໍ້ຕ້າມສັນນະເຈົ້າຫົວໜ້າ, ດະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ແລະ ພະນັກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
ຕ້າມ (ເຈົ້າຫົວໜ້າ, ດະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ແລະ ພະນັກງານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ມີພິດປິກ້າ ຖັນນີ້:
1. ລວຍໄຊເຄົ້ານາຄ, ຕົ້າທີ, ດ້າແໝ່ງ ເພື່ອເປັນປະໄຫວດຂອງຕົກ, ພັກພວກ, ຈຸ່ມເຈື້ອ ແລະ ການ
ຈັດຕັ້ງ ຫຼື ບຸກຄົນໄດ້ໜຶ່ງ;
2. ຂັ້ນສິນເປັນຈາກຜູ້ຮະລິດສິນດັ່ງພາຍໃນ ຫຼື ຜູ້ຊັ້ນເຫັນດີ່າທີ່ຖືກພິຈາລະນາ;
3. ປອມແປງເອກະສານ, ເປີດຜິບຂໍ້ມູນ, ເອກະສານທີ່ເປັນຄວາມສັບ;
4. ກົດໜ່ວງ ແກ່ເໜີວວະລາໃນການໜີ່ຈະນາເອກະສານ ອອງຜູ້ຮະລິດສິນດັ່ງພາຍໃນ, ຜູ້ຊັ້ນເຫັນ
ແລະ ຜູ້ອໍ້າອອກ ໄດ້ບໍ່ມີໜັດຜົນ;
5. ຕືມັງກົດໜີ່ຈະນາເອກະສານ ທີ່ມີຜົນໄດ້ ເພື່ອທ່າລາຍ ຫຼື ປົກປິດ
ເຊື່ອງເໝຳໝູນຫຼັກຖານ;
6. ເປັນເສີບຕໍ່ການປະຕິບັດຫົວໜ້າທີ່ຂອງຕົກ ເພື່ອຍືບເຫັນຄວາມແບ່ຫາຍ;
7. ມີພິດປິກ້າອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີນກິດໝາຍ.

ພາກທີ VII

งานคัมภีร์ และ งานกวีดภา

ພາວກທີ 1

ການຄົ້ມຄອງວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ
ແລະ ການຊ່ວຍຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ອີງອາກ

ມາດຕາ 57 ອີງການເຄີ່ມຄອງວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ທີ່ຂອກ
ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ເຄີ່ມຄອງວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຜູ້ທີ່
ຂອກ ຢ່າງລວມອຸນ ແລະ ເປັນເອກະຫາບໃນຂອບເຂດທີ່ວະພາດ ໄຕເມືອນໃຫ້ ຮະຊວງອຸກພາຫະກ່າວ ແລະ
ການດໍາ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໄດ້ກົງ ແລະ ເປັນຈຳການປະຄານຄົມທີບກັບກະຊວງການເງິນ, ຂະແໜງການອິນ
ແລະ ອີງການປົກຄອງທີ່ອ່ານຸ່ມທີ່ກ່າງວິຊອ.

និងការអ៊ូមពេទ្យរបស់ក្រុងក្រុងពេទ្យដែលធ្វើឡើង និង ការអ៊ូមពេទ្យរបស់ក្រុងក្រុងពេទ្យដែលធ្វើឡើង

1. ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຕ້າ;
 2. ພະແນກອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄໍ້າຂອງ, ນະຄອນຫຼວງ;
 3. ຫ້ອງການອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຕ້າມືອງ, ຫັດສະບານ, ນະຄອນ

ມາດຕາ ຕະ ສີດ ແລະ ທຳນັກຂອງກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ
ໃນການດັ່ງນີ້ຈະການຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໝູນ ຂອງປະເທດປີ້ຈິງອອກ
ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ມີ ສີດ ແລະ ທຳນັກທີ່ຕ້ອງນີ້:

1. ຕົນຄວ້າ ລ້າກະບໄຍບຂຽນ ແກ່ງມູດທະສາດ ແລະ ກົດເພີ້ມ ເພື່ອຮະຫັດຈະບານເພິຈາລະບົບ;

ມາດຕາ 59 ສືບ ແລະ ຫ້າຫຼອງພະແນກອຸດສ່າງກໍາ ແລະ ການຄ້າ ແລວງ, ນະຄອນຫຼວງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານກອບໄກ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຕ່ວບຫຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ອີງອອກ ພະແນກອອດສາຫະກຳ ແລະ ການຄົ້ນຫວັງ ນະຄອນຫຼວງ ມີ ສິ້ນ ແລະ ໜ້າທີ່ ດີກົນ:

1. ຜົນຂະໜາຍ ແລະ ຈິດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໄບຫາຍ, ແຜນບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ແຜນດຳເນີນງານກ່ຽວກັບວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໝູນ ຂອງປະທດຜູ້ສິ່ງເອກ;
 2. ໂຄສນາ ເພີ່ແພີ ນະໄບຫາຍ, ແຜນບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໝູນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງເອກ ໃຫ້ແຕ່ອ້າງຄົມ;
 3. ຄ້ານວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຮອມມີແກ່ເຈົ້າຫໍາໆ ແລະ ຄະນະສືບຫາຂໍ້ມູນ ໃນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໝູນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງເອກ;
 4. ອັບການສະຕິ ແລະ ການເຈິ່ງຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໝູນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງເອກ ຈາກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເມືອວາຍງານ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຕັ້ງ ມີຈາລະນາ;
 5. ຕິດຕາມ ການປະຕິບັດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເນັນກະທົບຈາກການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍໝູນ ຂອງປະເທດຜູ້ສິ່ງເອກ;

6. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ຕໍ່ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ແລະ ອົງການປົກຄອງຂຶ້ນແວງ ບໍາງເປັນປົກກະຕິ;

7. ບໍາໃຊ້ລົດ ແລະ ປະຕິບັດຫົ່າທີ່ອືນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 60 ສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ຂອງຫົ່ອງການອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ເພດສະບານ, ນະຄອນ

ໃນການດັ່ງຕ່ອງວຽກງານຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກຫົ່ອງການອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ເພດສະບານ, ນະຄອນ ມີ ສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນການ, ຂົ້ນກົມົງ, ດ້ວຍ, ດ້າແນະນຳ ຂອງຂຶ້ນທີ່ກ່ຽວກັບວຽກງານຕອນໄດ້ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;

2. ເມີນແຜ່ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;

3. ອ້ານວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືເກົ່າເຈົ້າຫົ່າທີ່ ແລະ ກະນະລືບຫາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຄວາມເສຍຫາຍຈາກການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;

4. ຕິດຕາມ ການປະຕິບັດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເມີນກະທົບຈາກການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;

5. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ຕໍ່ພະແນກອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ແລະ ອົງການປົກຄອງຂຶ້ນເມືອງ ບໍາງເປັນປົກກະຕິ;

6. ບໍາໃຊ້ລົດ ແລະ ປະຕິບັດຫົ່າທີ່ອືນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 61 ສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ຂອງກະຊວງການເງິນ

ໃນການດັ່ງຕ່ອງວຽກງານຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກກະຊວງການເງິນ ມີ ສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ເຕັມລັກສາ ຫຼື ສິງເກີນ ເງິນດ້າປະກັນ ຈາກການນຳໃຊ້ມາດຕະການຊີວຄາວ;

2. ເຕັມ ຫຼື ສິງເກີນ ດ້າພາສີລືມດ້າບໍ່ເຂົ້າ ຈາກການນຳໃຊ້ມາດຕະການທີ່ວໄປ;

3. ປະສານທີ່ມີທີບກັບ ກະຊວງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ຄົ້ນຄວ້າການເພີ່ມອັດຕາມກີ່ສິນດ້າບໍ່ເຂົ້າ ເພື່ອຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ;

4. ອອກຫຼິດກົມົງ, ດ້ວຍ, ແລະ ດ້າແນະນຳ ກ່ຽວກັບການເກີບເລັກສາ ຫຼື ສິງເກີນ ເງິນດ້າປະກັນຈາກການນຳໃຊ້ມາດຕະການຊີວຄາວ ແລະ ດ້າພາສີບໍ່ເຂົ້າ ຈາກການນຳໃຊ້ມາດຕະການທີ່ວໄປ;

5. ສະຫຼຸບ, ລາຍງານ ວຽກງານກ່ຽວກັບການຕອບໄດ້ ການທຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸນ ຂອງປະເທດຜູ້ລື່ງອອກ ຕາມຂອບເຂດຂີດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ຂອງດົກຕໍ່ ວັດຖະບານ ບໍາງເປັນປົກກະຕິ;

6. ບໍາໃຊ້ລົດ ແລະ ປະຕິບັດຫົ່າທີ່ອືນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 62 ສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ ຂອງຮະແນງການອືນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນ

ຮະແນງການອືນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖິ່ນ ມີ ສິດ ແລະ ຫັ້ນທີ່ ໃຫ້ການຮ່ວມມື, ສະໜອງຂໍ້ມູນ, ປະສານທີ່ມີທີບ ແລະ ຕິດຕາມ ກັບຮະແນງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ ໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ

ធនធានទី 2

ມາດຕາ ແລະ ອີງການກວດສາວຽກງານດອບໄດ້ ການຢູ່ມະຫຍາດ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼຸນ ຂອງປະເທດ
ຜູ້ສິ່ງຂອງ

និងការរោគការងារក្នុងពេលវេលាដែលត្រូវបានដោះស្រាយ។

1. ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຊຶ່ງແມ່ນ ອົງການດຽວກັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງວົງກາງນດອບໄຕ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດຊື່ງອອກ ຕາມທີໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 67 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;
 2. ອົງການກວດກາແບບນອກ ຊຶ່ງແມ່ນ ສະພາແຫ່ງຊາດ, ສະພາປະຊາຊົນຂຶ້ນແຂວງ, ອົງການກວດກາຜົດ, ອົງການກວດສອບເຕັ້ງວັດ, ແນວລາວເຄົາງຊາດ, ສະຫະບັນນິມກົມບົກກຳລາວ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ ແລະ ສື່ມວນຊົນ.

ມາດຕາ 64 ເນື້ອໃນການກວດກາງວຽກງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸບຂອງປະເທດຜິ່ນສີ່ອອກ

ການກວດກາງງານຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊັບຍິນຂັ້ນ ຂອງປະເທດເຊື່ອງອອກ ມີເນື້ອໃນຕົນຕໍ່ ຕັ້ງນີ້:

1. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໃບບາຍ, ແຜນບຸດທະສາດ, ກົດໝາບ ແລະ ລະບຽບການ ວັງວິກີບອງກາງຕອບໄດ້ ການຖຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼຸນ ຂອງປະເທດເງົ່າສີ່ງຂອກ;
 2. ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງອີງອີງການຄຸ້ມຄອງວິວກຽງນຕອບໄດ້ ການຖຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼຸນ ຂອງປະເທດເງົ່າສີ່ງຂອກ;
 3. ຄວາມຮັບຜິດຂອບ, ການປະເພີດ ແລະ ແບບແຜນວິທີເຮັດວຽກຂອງພະນັກງານ, ເຈົ້າໂນໂທ ແລະ ກະນະສືບຫາຂໍ້ມນວິກີບກວມເສບຫານ.

ມາດຕາ ៨៥ ទុបការពាណិជ្ជកម្មរាយក្នុងពេលវេលាដែលត្រូវបានដោះស្រាយឡើង និងបានចេញផ្សាយឡើង

ການກວດກາວຸງກຽນຕອບໄດ້ ການຫຼຸມຕະຫຼາດ ແລະ ການຊ່ວຍຫຼຸມ ຂອງປະເທດີ້ວິ້ອກ ມີຄຸນ
ການດັງນີ້:

1. ການກວດກາປົກກະຕິ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດກາຫຼືດ້ານີນໄປຄາມກົດໝາຍ, ແນບການ ແລະ ມີກຳປົດເລົາຂັ້ນແບ່ນອນ;
 2. ການກວດກາ ໄດ້ມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ຊຶ່ງແມ່ນການກວດການອກແນຍການ ເມືອດັນວ່າ ມີຄວາມຈ່າເປັນ ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາຫຼືກ່າຍມ່ວງໜ້າປ່າງໜ້ອບ ຊາວສື່ສື່ວິໄມ;

3. กារកວດກາແບບກະທິນທີນ ສູງແມ່ນການກວດກາ ໃນກໍລະນີມີຄວາມຈ້າເປັນອືບດອນ ໄດຍບໍ່
ມີການແຈ້ງໃຫ້ຕຸ້ກກວດກາຊຸບລ່ວງໜ້າ.

ພາກທີ VIII

ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີເປັນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ ๖๖ ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີເປັນງານ

ບຸກຄົນ, ປຶກບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີເປັນງານດີເຕັ້ນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະ
ໄດ້ຮັບການຍ້ອງຍໍ ຫຼື ນະໄຍບາຍອືບ ຕາມລະບຽບການ.

ມາດຕາ ๖๗ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ປຶກບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ຂ້ອ້າມ ຈະຖືກປະກິບັດ
ມາດຕະການ ສຶກສາອົບຄົມ, ກ່າວເຕືອນ, ວົງວິໄນ, ປັບໃຕ, ໄຊແຫນ່ດ້າເລຍຫາຍຫາງແມ່ງ ຫຼື ຖືກລົງໃຫດ
ຫາງອາຍາ ຕາມກໍລະນີ ເປົາ ຫຼື ທົກ.

ພາກທີ IX

ປິດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ ๖๘ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ຜັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາຫາລະນະວັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດໝາຍ
ສະບັບນີ້.

ມາດຕາ ๖๙ ດິນສັກສິດ

ກິດໝາຍສະບັບນີ້ ມີເປັນຫຼັກສິດ ພາຍຕັ້ງ ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາຫາລະນະວັດ ປະຊາທິປະໄຕ
ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດໍາລັດປະກາດໃຊ້ ແລະ ໄດ້ລົງຈິດໝາຍຫາດຫາງວັດຖະການ ສືບຕ້າວັນ.

ຂໍ້ກໍາມີດ, ປິດບັນຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບກິດໝາຍສະບັບນີ້ ລົວແລ້ວແຕ່ຖືກເປົກເລີກ.



ປານີ ຢ່າທີ່ຕຸ້